

PERIODICALS

ŠIAME NUMERYJE:



2011-ieji nuotraukose – 4, 5 psl.

- Betliejus ir akmenys – 2, 15
- 2012-ieji: išsipareigojimų ir tiltų tiesimo metai – 3
- Iš Ateitininkų gyvenimo – 6
- Š. Amerikos studentų ateitininkų viešnagė Washington, DC – 7
- Kalėdinė dovana – prasminga parama labiausiai jos reikalingam – 7, 13
- Sportas – 8
- Pasivaikščiavimas po virtualią parodą – 9
- Apžvalgos – 10
- Renginių kalendorius – 11
- Ieškant atotrūkio tarp lietuvių studentų priežasčių – 14

Valiutų santykis
1 USD — 2.66 LT
1 EUR — 3.45 LT

Laimingų ir prasmingų Naujųjų metų!

Lietuva pakviesta tapti JT Demokratijos fondo valdybos nare

Vilnius (ELTA) – Jungtinių Tautų (JT) generalinis sekretorius Ban Ki-moon pakvietė Lietuvą nuo 2012 metų sausio 1 d. dvejiems metams tapti JT Demokratijos fondo Patariamąsios valdybos nare.

Lietuvos pakvietimas tapti pagrindinio Fondo valdymo organo nare laikytinas šalies veiklos, susijusios su demokratijos skatinimu, tarptautiniu pripažinimu.

2005 m. JT generalinio sekretoriaus įsteigto Fondo pagrindinis tikslas – remti demokratijos plėtrą pasaulyje per konkrečių projektų finansavimą. Fondas remia projektus, skirtus stiprinti pilietinę visuomenę, demokratinės institucijas, teisės viršenybę ir žmogaus teisių apsaugą. Fondas finansuojamas išimtinai JT valstybių narių savanoriškais įnašais.

Svarbų vaidmenį plėtojant demokratinius procesus globaliu mastu Lietuva suvaidino 2009–2011 m. pirmininkaudama Demokratijų bendrijai – daugiau kaip 100 šalių vienijančiam tarpvyriausybiniam forumui, kurio pagrindinis siekis – skatinti demokratiją ir stiprinti demokratinės institucijas visame pasaulyje.

Žmogaus teisių, lyčių lygybės, demokratijos, įstatymų viršenybės ir gero valdymo skatinimas taip pat yra neatsiejama Lietuvos vystomojo bendradarbiavimo politikos dalis.



Besibaigiančio Lietuvos pirmininkavimo Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijai (ESBO) darbotvarkėje organizacijos išsipareigojimų žmogaus teisių ir laisvių srityje įgyvendinimas užėmė svarbią vietą. Ypatingą dėmesį Lietuva skyrė žiniasklaidos laisvės ir žurnalistų saugumo ESBO erdvėje stiprinimui.

Fondo Patariamąji valdyba teikia JT generaliniam sekretoriui siūlymus dėl Fondo finansavimo programos parengimo metmenų ir dėl finansuotinių projektų.

Nuo 2012 m. JAV dirbs Lietuvos kultūros atašė

Vilnius/Washington, DC (ELTA) – Naujuoju Lietuvos kultūros atašė Jungtinėse Amerikos Valstijose paskirtas buvęs kultūros atašė Lenkijoje Evaldas Stankevičius. Savo pareigas naujasis kultūros atašė pradės eiti kitų metų pradžioje, pranešė kultūros ministras Arūnas Gelūnas.

Evaldas Stankevičius pradės dirbti gal nuo vasario pradžios, nes šiaip visi atašė labai nori surengti Vasario 16-osios ir Kovo 11-osios minėjimus. Manau, kad Amerikos lietuvių bendruomenė, kuri yra tokia gausi, taip pat labai tikisi, kad Evaldas prisijungs prie ambasados ir kon-

sulato jau rengiant tas šventes”, – sakė A. Gelūnas.

Vyriausybė šių metų pradžioje įsteigė Lietuvos kultūros atašė pareigybę diplomatinėje atstovybėje JAV. Siekiama, kad tarpkultūrinis Lietuvos ir JAV bendradarbiavimas būtų intensyvesnis, stiprėtų dvišaliai tiesioginiai kultūros ryšiai tarp įstaigų, menininkų, būtų užtikrinta Lietuvos kultūros sklaida ir jos derinimas JAV, naudingiau būtų panaudojamos kultūriniai mainams su JAV skiriamos biudžeto lėšos.

Įsteigti Lietuvos kultūros atašė pareigybę JAV numatyta Kultūros poli-

tikos kaitos gairių įgyvendinimo priemonių plane. Kartu su naująja kultūros atašė pareigybe JAV Lietuva turi vienuolika kultūros atašė diplomatinėse atstovybėse. Šiuo metu Lietuvos kultūros atašė dirba Japonijoje, Rusijoje, Italijoje, Danijoje, Vokietijoje, Austrijoje, Lenkijoje, Ukrainoje, Didžiojoje Britanijoje ir nuolatinėje atstovybėje Europos Sąjungoje. Pastarojoje nuo sausio 1 dienos atsiųstų bendrovių teisės atašė, energetikos atašė pavaduotojo, audiovizualinių reikalų atašė, dviejų aplinkos apsaugos atašė pareigybės.

Brazdžionio literatūros premija skirta rašytojui P. Palilioniui

Kaunas (ELTA) – Kauno miesto savivaldybės įsteigta Bernardo Brazdžionio literatūros premija skirta rašytojui Petriui Palilioniui už knygą „Tautos šauklio balsai“. Pasak miesto tarybos Kultūros ir meno komiteto pirmininko pavaduotojos Onos Nijolės Rudgalvienės, apdovanojimas atiteko autoriui, kuris labiausiai atitiko šiai premijai gauti numatytus vertinimus.

„Apdovanojimas buvo skirtas lietuviybės, gimtosios kalbos, pilietiškumo tradicijas tęsiančiam Lietuvos autoriui už naują pastarųjų dvejų metų aukšto profesinio lygio knygą”, – teigė O. N. Rudgalvienė.

B. Brazdžionio literatūros premiją šiais metais siekė gauti 3 autoriai. Be P. Palilionio, konkurse taip pat dalyvavo Algirdas Patackas (knyga „Pastogės Lietuva: pogrindžio, Sąjūdžio ir laisvės metų kronika”) ir Do-



Rašytojas Petras Palilionis. Martyno Ambrazo (ELTA) nuotr.

naldas Kajokas („Kurčiam asiliukui”).

Premijos skyrimo komisija susipažino su paraiškomis, pateiktais kū-

riniais ir nusprendė, jog labiausiai premijos verta rašytojo P. Palilionio parengta knyga „Tautos šauklio balsai”, kurioje surinkta išsami medžiaga apie lietuvių klasiko B. Brazdžionio gyvenimą emigracijoje, kūrybą, ryšius su Lietuva ir viešnages gimtinėje.

Poetas, eseistas, vertėjas P. Palilionis gimė 1940 m. rugsėjo 6 d. Pabuojuose (Pasvalio r.). Šiuo metu P. Palilionis yra Kauno meno kūrėjų asociacijos pirmininkas. 2009 m. rašytojas buvo apdovanotas Kauno miesto savivaldybės kultūros ir meno premija už reikšmingą veiklą literatūros srityje. Kauno apskrities viršininko Garbės ženklą jis pelnė 2010-aisiais už ilgametę ir reikšmingą kultūrinę veiklą. Rašytojas P. Palilionis 2010 metais buvo „Dirvos” literatūrinio konkurso vertinimo komisijos nariu.

Redakcijos žodis



Pasak vieno iš „Merriam-Webster“ žodyno redaktorių Peter Sokolowski, 2011 m. dažniausiai internete buvo ieškoma žodžio „pragmatiškas“ reikšmės. Jo nuomone, vieno ar kito žodžio vyravimas mūsų kalboje nurodo į *Zeitgeist* – šių laikų dvasią, politinį, ekonominį šalies gyvenimą, jos gyventojų nuotaiką. Štai žodžio „pragmatiškas“ iškopimą į pirmą vietą, atrodo, nulėmė vidurvasaryje JAV ištikusi valstybės skolos krizė ir vėliau, lapkričio mėnesį, JAV Kongreso komitetui nesugebėjus susitarti dėl tos skolos suvaldymo būdų ir kelių. Koks žodis bus populiariausias 2012 metais, „Merriam-Webster“ redaktorius nesima spėlioti, tačiau jis įsitikinęs, jog koks tas žodis bebūtų, jis bus susijęs su šalies politine-ekonome padėtimi ir mūsų savijauta. Vėl ir vėl skaitant apie pasaulį apėmusią ekonominę, politinę ir moralinę krizę, gali būti, jog žodis „pragmatiškas“ taip lengvai pirmaujančios vietos neužleis, su juo gali tekti nugyventi jei ne visus, tai bent didžiąją dalį ateinančių metų.

Vyr. redaktorė **Dalia Cidzikaitė**

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWSPAPER

Published on Tuesday, Thursday and Saturday except legal Holidays, Jan. 2nd, and Dec. 26th by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Str., Chicago, IL 60629-5532. Tel.: 773-585-9500.

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$150.00.

Postmaster: Send address changes to

Draugas – 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5532

Mažindami pašto išlaidas, pakvitatimų už prenumeratą nesiuočiame. Prie pavardės ir adreso, siųsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja. „Draugo“ prenumerata yra mokama iš anksto.

GARBĖS PRENUMERATA \$250.00

JAV

metams \$150.00 • 1/2 metų \$80.00 • 3 mėn. \$57.00

Pirma klase: kasdien \$340.00 • visos savaitės \$240.00

Kanadoje (USD)

metams \$390.00 • 1/2 metų \$210.00 • 3 mėn. \$110.00

Užsakant į Lietuvą ir kitas užsienio šalis oro paštu

metams \$615.00 • 1/2 metų \$315.00

Į Lietuvą reguliariu paštu

metams \$120.00 • 1/2 metų \$66.00

TIK ŠEŠTADIENIO LAIDA:

JAV

metams \$95.00 • 1/2 metų \$70.00

• 3 mėn. \$48.00

Kanadoje (USD)

metams \$150.00 • 1/2 metų \$120.00

• 3 mėn. \$75.00

Užsakant į Lietuvą ir kitas užsienio šalis oro paštu

metams \$220.00 • 1/2 metų \$120.00

Į Lietuvą reguliariu paštu

metams \$70.00

Vyriausioji redaktorė – Dalia Cidzikaitė
dalia.cidzikaitė@gmail.com

Kultūrinio šeštadienio priedo redaktorė – Renata Šerelytė

rainbow.vilnius@gmail.com

Moderatorius – kun. Viktoras Rimšelis

• Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.

• Redakcija dirba kasdien, nuo 7:00 iki 3:00, šeštadieniais nedirba.

• Redakcija už skelbimų turinį neatsako.

• Skelbimų kainos atsiunčiamos gavus prašymą, ką nors skelbti.

• Redakcija straipsnius taisy savo nuožiūra.

Nenaudotų straipsnių nesaugoja.

Siunčiant prašome pasilikti kopiją.

El. paštas:

rastine@draugas.org

skelbimai@draugas.org

administracija@draugas.org

Koks didelis skirtumas tarp pirmosios ir antrosios šv. Kalėdų dienos. Ką tik su angelais giedojome: „Garbė Dievui aukštybėse, o žemėje ramybė jo mylimiems žmonėms“, ką tik buvome pasilenkę prie Betliejaus Kūdikelio, o šiandien, antrąją Kalėdų dieną, mums jau skaitoma istorija apie neapykantą alsuojančią minią ir akmenis, kuriuos žmogus pakelia nuo žemės ne tam, kad juos įmūrytų į pastato pamatus, bet kad sviestų juos į kitą, visiškai nekalta žmogų. Tas žmogus kaltas tik tiek, kad tiki į Betliejaus Kūdiki ir skelbia jį. Kaltas, kad tiki ne į Romos imperatorių, ne į kuri nors pagonių garbinamą stabą, bet į įsikūnijusį žmogaus kūne, gimusį Betliejuje, priešų nukryžiuotą, prisikėlusį ir dangun įžengusį Jėzų Kristų.

Kas gimdo neapykantą? Tai labai aktualus klausimas, nes nūdienos gyvenimas yra pilnas neapykantos. Ji tarpsta tarp partijų, politikų, tarp nusivylusių laisve, tarp sutinkančių kliūtis karjeros kelyje, tarp pavydinių kitiems geresnio gyvenimo, tarp nuskrastusių ir kitur. Kai kas neapykantą ir žmonių susipriešinimą specialiai kursto ir siekia savo tikslų. Besiriejančius lengviau nugalėti.

Buvo toks žmogus, vardu Lenin, kuris buvo garbinamas kaip dievas ir kuris milijonus žmonių įtikino, jog reikia nekęsti visų, kurie gyvena geriau už proletariatą. Tie, geriau gyvenantieji, buvo net ne turtuoliai, bet darbstūs, savo prakaitu šį tą susi-

Betliejus ir akmenys

ARKIVYSK. SIGITAS TAMKEVIČIUS



taupe ir susikūrę žmonės. Lenin skelbė sulginsias visus ir padarysias laimingus, ir kažkodėl krikščionybę laikė dideliu kliuviniu, jos nekenčė.

Nuo pirmųjų Kalėdų pradėjusi keliauti Kristaus Evangelija tapo jėga, kuri keitė žiaurų pasaulį, nes vertė iš pagrindų keistis kiekvieną, kuris ją priėmė. Kristaus Evangelija išakmiai reikalavo kaip brolių priimti kiekvieną žmogų. Nuo pirmųjų amžių Evangelija sparčiausiai plito tarp silpniausių žmonių. Tačiau ji mokė ne neapykantos, bet meilės. Mokė blogį nugalėti ne kitu blogiu, bet meile. Dėl to neapykantos „apaštalui“ Lenin Kristus buvo nepakenčiamas varžovas, todėl ir planavo krikščionybės laidotuves. Neatsitiktinai po Spalio revoliucijos cerkvės masiškai buvo uždarinėjamos, deginamos ir griauamos, o stačiatikių dvasininkai šaudomi ir siunčiami į Solovkas. Ten atsidūrė ir arkivysk. Teofilus Matulionis, po Spalio revoliucijos tarnavęs tikintiesiems Rusijoje.

Pats Kristus pranašavo kilsiančius persekiojimus ir kalbėjo mokiniams: „Sergėkitės žmonių, nes jie iškęs jus teismams ir plaks sinagogose. Jūs būsite dėl manęs vedžiojami pas valdovus bei karalius. (...)“

Brolis išduos mirtį broli, ir tėvas – sūnų, o vaikai sukils prieš gimdytojus ir žudys juos. Jūs būsite visų nekenčiami dėl mano vardo” (Mt 10, 17–22). Šiuos Viešpaties žodžius gerai suvokėme per

sovietmetį, kai kunigai net už vaikų katechizaciją gaudavo metus lagerio, o už tikinčiųjų teisių gynimą būdavo atseikėjama, tarsi žmogžudžiams, dešimtys nelaisvės metų.

Tačiau nereikia stebėtis, jei ir šiandien pastebime kunkuliuojančią neapykantą Kristui ir jo Bažnyčiai. Bažnyčia yra pašaukta griauti velnio darbus ir kurti Dievo karalystę žmonių širdyse, šeimose ir visuomenėje. Todėl ji dažnai tampa sukulpimo akmeniu siekiantiems užvaldyti žmonių sielas. Kiek neapykantos Bažnyčia užsitraukia, gindama gyvybę ir šeimą, pasisakydama prieš alkoholio reklamą ir Lietuvos žmonių, ypač jaunimo, skandiniamą alkoholyje ir kvaišaluose!

Kunigams ar vyskupams skiriamą neapykantą visuomet lengviau pateisinti, nes, būdami mirtingi žmonės, ir jie neišvengia klaidų. Tačiau jeigu jie būtų net tokie neturtingi, kaip diakonas Steponas ar šv. Pranciškus, ir šventi kaip Galilėjos Mokytojas, ir tuomet Kristus ir Bažnyčios neigėjai surastų priežasčių apmėtyti juos akmenimis. Tautos vada, negalėdami surasti Kristuje net mažiausios dėmės, vis tiek šaukė, kad jis yra nusidėjėlių draugas, imperatoriaus priešas ir velnio apsėstasis.

Nukelta į 15 psl.

LAIŠKAI

BURIAMĖS TAM, KAD IŠSAUGOTUMĖME TAI, KAS MUMS SVARBU

Šventėms artėjant pasimiršta nuoskaudos, ir norisi prisiminti tik tai, kas buvo gera. Esu viena iš Judėjimo Lietuvos pilietybei išsaugoti entuziastų, padėjusių pirmuosius žingsnius šiam judėjimui atsirasti. Vėliau sekiau visą tautiečių „kovą“ dėl Judėjimo: vieni jį smerkė, kiti sveikino. Nevardinsiu pavardžių, dėl kurių Judėjimas buvo kaltinamas savanaudiškais tikslais, bet džiaugiuosi tais, kurie Judėjimą rėmė visus šiuos metus ir besąlygiškai gynė Lietuvos piliečių teisę į Lietuvos pilietybės išsaugojimą. Noriu pasveikinti visus Judėjimo įkūrėjus ir jį palaikančius lietuvius su šventėmis ir palinkėti nenuleisti rankų ir toliau ginti mūsų prigimtinę teisę – išsaugoti Lietuvos pilietybę.

Skaitydama komentuojančiųjų straipsnius, suprantu, kad pagrindinio dalyko Judėjime niekas taip ir nesuprato iki galo. Judėjimas LPI atsirado iš reikalingumo išsaugoti mūsų prigimtinę teisę į Lietuvos pilietybę, ypatingai tiems žmonėms, kurie jau susidūrė ar žino, kad susidurs su šia problema ateityje. Reikėjo kažką daryti, norėjosi pakilti ir būti išgirstiems. Todėl atsiradęs Judėjimas LPI yra visų judėjimas, ir judėjimo tikslą palaikyti yra kiekvieno asmeninis reikalas. Entuziastai tai tik įvardino, pateikė tautiečiams tikslus, apsvartę, kaip mes visi galėtume prisidėti prie šio bendro tikslo. Pradžiai padaryta, Judėjimas įkurtas, suburti žmonės, esama daug palaikančiųjų

visame pasaulyje. Prie Judėjimo buriasi daug žmonių, daug lietuvių, visiems jiems sakau nuoširdų „ačiū“. Mes, entuziastai, likome išgirsti ir suprasti, dabar tai yra mūsų visų bendras tikslas ir darbas.

Matau, jog Judėjimas yra labai reikalingas tūkstančiams, todėl entuziastai, aukodami savo laiką, stengiasi už mus visus, renka informaciją, kuria nori pasidalinti su juos palaikančiaisiais. Ir tai yra labai gerai. Žinau tik viena: jei asmeniškai nieko nedarysi, darbai patys nepasidarys, neišspręs jokios problemos. Taip pat žinau, kad tik būdami kartu mes esame žymiai stipresnė jėga, nei veikdami atskirai, mažomis grupelėmis.

„Aš esu Judėjimas LPI“ – su tokiais lipdukais sutikome Lietuvos Respublikos Seimo pirmininkę, kai ji sveičiavosi Pasaulio lietuvių centre, Lemont. Tuos lipdukus daliname mes – Judėjimo entuziastai, įkūrėjai, įvardinkite patys. Daug į susitikimą susirinkusių tuos lipdukus su dideliu entuziazmu klijavosi ir ėjo sutikti Seimo pirmininkės. Taip įsitikiname, kad mūsų darbai nenuėjo veltui, žmonėms rūpi, jie labai nori būti išgirstais. Mums visiems pasisekė, po šio susitikimo su Degutiene Lietuvoje pasipylė daug straipsnių Lietuvos pilietybės klausimu. Vadinasi, Judėjimas LPI pateisina savo tikslus ir igauna vis tvirtesnį pagreitį. Dabar žmonės daug apie tai kalba, to Judėjimo (mums, tautiečiams) labai reikia – nešti žinią apie mus, lietuvius, gyvenančius užsienio šalyse ir, laikui bėgant, prarandančius Lietuvos pilietybę. Lietuva yra ne tik demokratinė šalis, bet ir tautinė valsty-

bė. Lietuvos valstybės suverenitetas priklauso Tautai. Gimdami Lietuvoje mes įgauname prigimtinę teisę į Lietuvos pilietybę, tai numato Lietuvos Konstitucija. Dabar norima prieštarauti Konstitucijai, sukuriant įstatymų pataisas, nurodančias, kas gali išlaikyti Lietuvos pilietybę, o kam ji yra automatiškai atimama. Tai yra neteisinga visų tautiečių atžvilgiu ir taip neturi būti. Negali būti, kad vieniems ji gali būti palikta, o kitiems atimta. Lietuvos pilietybė priklauso visiems ją turintiems ir negali prieštarauti Konstitucijai, kuri turėtų ginti mūsų prigimtinę teisę. JAV įstatymai niekada netrukdytų niekam turėti dvigubos pilietybės, Lietuvos pilietybė JAV viduje yra nepripažįstama ir tiek. Taip galėtų pasielgti ir Lietuvos įstatymų kūrėjai.

Todėl ir toliau visi kalbėsime, komentuosime Lietuvos pilietybės klausimą. Tikiu, kad Lietuvos Tauta yra viena ir nepakartojama. Ji turi būti išsaugota ir neperskiriama, tvirta, kur ji begyventų, mylinti ir palaiškanti savuosius, burianti vienybėn, išlaikanti savo tautiškumą iš kartos į kartą. Auginame vaikus, jiems perduodame visą lietuvišką savo kultūrą, dvasią, kalbą, dainas ir šokius, lietuviškus valgius, tradicijas ir papročius. Kodėl mes turime būti atskirti nuo savo tautos, jei negyvename Lietuvoje? Atsakykite patys sau. Žinau, kad gimus lietuviu, netapsi nei amerikiečiu, nei kitos tautos atstovu, todėl labai džiaugiuosi, kad atsirado ir susikūrė Judėjimas Lietuvos pilietybei išsaugoti. Ačiū.

Asta Buračkaitė,
Wheeling, IL

Lietuviams išeivijoje visais laikais gerai sekėsi skleisti ir plėtoti savo kultūrinę veiklą. Todėl net neabejoju, jog ateinančiais metais birželio 28–liepos 1 d. Boston mieste įvyksianti XIV Lietuvių tautinių šokių šventė bus ir sklandžiai surengta, ir sėkminga. Pavyks ir mažesni 2012 metais planuojami JAV lietuvių kultūriniai renginiai, kaip antai jau vasario 4 d. lietuvių liaudies meno ansamblio „Dainava“, Psichologinės ir dvasinės pagalbos draugijos bei Lietuvos Respublikos generalinio konsulato Čikagoje rengiamas meno, literatūros bei chorinės muzikos renginys „Turbūt ne dėl savęs esu“, skirtas paminėti Lietuvos nepriklausomybės dienai. O kur dar įvairūs tradiciniai „baliai“, minėjimai, sukaktys, mugės, pavienių šokių grupių, chorų koncertai...

Kiek sunkiau išeivijos lietuviams sekasi dalyvauti politinėje, visuomeninėje ir socialinėse srityse, dar sudėtingiau – išeiti už lietuviškos veiklos ribų. Nors keletas visuomeninių judėjimų šiais metais susikūrė ar atsikūrė. Du iš jų – JAV Lietuvių visuomeninis komitetas, savo veiklą atnaujinęs 2007 metais, ir Judėjimas už Lietuvos pilietybės išsaugojimą – pagrindiniu savo veiklos tikslu pasirinko kovą už dvigubą pilietybę. Šio klausimo svarstymas, šiais metais kiek aprimęs, išgaliojus naujam Pilietybės įstatymui, ir vėl taps aktualus ateinančiais 2012 metais, kai vyks rinkimai į Lietuvos Respublikos Seimą.

Tad kitais metais rinkimų karštligė sirgs ne tik JAV, kur jau kuris laikas vyksta rinkimų kampanija, bet ir Lietuva, pastaroji – 2012 metų spalio mėnesį. Išeivijos lietuviams, tiksliau – Lietuvos Respublikos piliečiams, tai bus ne tik gera proga atlikti savo pareigą ir prisiimti atsakomybę už naują Seimo ir būsimos Vyriausybės sudėtį bei šalies viziją, bet ir parodyti, jog jie gali būti dar vienas politinis balsas Lietuvos padangėje.

Akis užkliuvo už „The New York Times“ išspausdintos nuotraukos iš neseniai Egipte įvykusių pirmų demokratinių rinkimų šalyje. Nuotraukoje matomas ant asilo į kaime įrengtą balsavimo punktą, kuriame vienas stalas su kėde, atjogęs egiptietis. Ant asilo sėdi ir egiptiečio sūnus, turbūt dar per jaunas balsuoti, bet kuriam tėvas, matyt, nori parodyti, kaip atrodo laisvi ir demokratiniai rinkimai. Užsienio lietuviams ant asilų į balsavimo būstines jau nereikia keliauti, o jei Lietuvos politikų ketinimai pakeisti balsavimo būdą bus įgyvendinti, greitai balsuoti galėsime ne išėję iš namų – internetu. Tik kodėl mums taip menkai rūpi sunkiai iškovota demokratinė santvarka Lietuvoje?

Besidomintys tvirtesniais ryšiais su kitomis Baltijos šalimis – Latvija ir Estija – neturėtų praleisti progos apsilankyti 2012 metais balandžio 26–28 d. University of Illinois at Chicago vyksiančioje 23-oje Association for the Advancement of Baltic Studies konferencijoje „Globali Baltija: ateinantys 20 metų“. Joje dalyvaus per 200 mokslininkų iš trijų Baltijos šalių, taip pat Australijos, Brazilijos, Kanados, Suomijos, Prancūzijos, Vokietijos, Didžiosios Britanijos, Vengrijos, Rusijos, Švedijos, JAV ir kitur, besidominčių Lietuvos, Latvijos ir Estijos politine, socialine ir ekonomine padėtimi, istorija, kultūra, literatūra ir kalba, verslu ir kt. Renginyje jau sutiko dalyvauti Lietuvos, Latvijos ir Estijos ambasadoriai JAV, taip pat Latvijos Saema narys.

2012-ieji: įsipareigojimų ir tiltų tiesimo metai

DALIA CIDZIKAITĖ



Ateinančiais metais Čikagoje vyks ir trys svarbūs pasauliniai renginiai: gegužės 15–22 d. G-8 (aštuonių didžiausių pasaulio ekonominių šalių), o gegužės 20–21 d. – NATO suvažiavimas, kuriame žada dalyvauti ir LR prezidentė Dalia Grybauskaitė. Keliomis dienomis anksčiau į Čikagą, į 12 Pasaulio Nobelio premijų laureatų metinį suvažiavimą suvažiuos ir Nobelio premijos laureatai. Renginiui vadovaus buvusios Sovietų Sąjungos vadovas Michail Gorbačiovas ir buvęs Romos miesto meras Walter Veltroni.

Jau senokai Amerikos lietuviai būrėsi į profesines grupes. 2011 metais Čikagoje susikūrė nauja grupė – Čikagos lietuvių profesionalų grupė, kurios veikla, norisi tikėti, suburs jaunesnius, šiuo metu karjeros aktyviai siekiančius lietuvius ar lietuvių kilmės žmones. Linkiu jiems rūpintis ne tik savo asmenine karjera, bet ir tapti ambicingesniais dalyviais lietuviškos visuomenės padangėje.

Gražių sumanymų ir skatinimo būti aktyvesniais visuomeninėje ir socialinėje veikloje sulaukiame iš Lietuvos Respublikos ambasados JAV, jau daugiau nei metai vadovaujamos Žygimanto Pavilionio. Iš 2011 metais ambasadoje vykusių vėliausių renginių norisi paminėti labdaros vakarą, skirtą Neringos stovyklai, nukentėjusiai nuo viesulo, paremti, apskritojo stalo diskusiją tarp lietuvių ir žydų bendruomenių atstovų, kurios metu kalbėta, kaip pagerinti lietuvių-žydų santykius. Gruodžio 11 dieną LR ambasadoje įvyko pirmasis vietos lietuvių ir žydų bendruomenių narių neformalaus tarpusavio supratimo forumo surengtas projektas „Chanukos-Kūčių šventė“, kuriuo siekta supažindinti bendruomenių jauniausius narius su vieni kitų tradicijomis ir papročiais. Tikėkimės, jog projektas, pavadintas „Saulėgražų projektu“, subrandins ne vieną pilnavidurį žiedą.

Tarpusavio tiltus tiesti raginau ir skirtingoms imigracinėms bangoms priklausantiems JAV lietuviams, ypač gausesniuose telkiniuose. Buvęs LR gen. konsulas Čikagoje Arvydas Daunoravičius, paklaustas, ką reikia daryti, kad bangos labiau suartėtų, visada ragindavo atsisakyti skirstymo į bangas ar grupes ir kalbėti apie visus lietuvius išeivijoje. Deja, toks siūlymas pačios problemos nepanaikina. Turbūt neatsitiktinai projekto „Immigrant Connect Chicago“, kuriame jau dvejus metus dalyvauja ir „Draugas“, studentai, pasirinkę rašyti lietuviška tema, rašo apie jiems labiausiai pastebimus dalykus – apie JAV lietuvių imigracines bangas, jų skirtumus ir atitrūkimą viena nuo kitos. Pašaliečiai tai pastebi, kodėl mes – ne?

Sunku pasakyti, koks likimas laukia Lietuvos Vyriausybės paskelbtos programos „Globali Lietuva“ – užsienio lietuvių įsitraukimo į valstybės gyvenimą kūrimo 2011–2019 metams projekto. Projektas, viešai pradėtas svarstyti dar 2010 metų liepos mėnesį, atrodo, yra įstrigęs biurokratinuose koridoriuose ar dėl kažkokių priežasčių dulka biurokra-

tų stalčiuose ir iki šiol nėra vykdomas. Nors Lietuvoje ir užsienyje gyvenantys lietuviai, įvairios nevyriausybinės organizacijos, Pasaulio Lietuvių Bendruomenė išsakė nemažai kritikos „Globalios Lietuvos“ programai, kol kas ji yra vienintelis Lietuvos valdžios sukurtas oficialus dokumentas, kuriuo bandoma nusakyti ir apibrėžti ryšį su apie 1,3 mln. už Lietuvos ribų gyvenančių lietuvių kilmės ir iš Lietuvos kilusių asmenų, iš jų – apie 300,000 Lietuvos Respublikos piliečių.

Katalikiškame pasaulyje tiek Lietuvoje, tiek išeivijoje prasideda Palaimintojo Jurgio Matulaičio metai. Lietuvos žurnalistas Tomas Viluckas pagrįstai klausia, ar pavyks nupūsti dulkes nuo Palaimintojo, juk, rašo jis, „esama pavojaus apsiriboti iškilmingais renginiais ir pamaldžiais veiksmais, bet taip ir likti nepasiekus esmės“. Tad ir vėl palinkėjimas – ne tik paminėti Pal. Matulaičio metus, bet ir ieškoti juose gilesnės prasmės, sąsajų su Matulaičio ir mūsų laikais.

Pal. Matulaitis į pasaulį ėjo su šūkiu „Blogį nugalėti gerumu“. Šiuo šūkiu jau ne pirmi metai vadovaujasi JAV lietuvių įkurtos labdaros organizacijos ir klubai: „Vaiko vartai į mok-

slą“, Lietuvos vaikų globos būrelis „Saulutė“, Lietuvos Dukterų draugija, Los Angeles „Vaikų viltis“, Čikagos moterų klubas „Alatėja“. Šiais metais ranką mažiau turintiems ištisė Philadelphia Lietuvių Bendruomenė, prisijungusi prie Lietuvos projekto „Vaikų svajonės“, o ką tik savo 50-metį atšventęs ir vėl jėgų įgavęs St. Petersburg Lietuvių klubas šiais metais kalėdinėmis dovanomis pradžiugino Afganistane tarnaujančius Lietuvos karius.

JAV ekonomikai ir toliau šlubuojant, socialinė rūpyba, dvasinė, moralinė ir finansinė pagalba šalia esančiam bus ypač svarbi ateinančiais metais. Praėjusiais metais iš gyvenimo savo noru pasitraukė keli Čikagoje ir jos apylinkėse gyvenę tautiečiai. Jų netekimas rodo mūsų, lietuviškos visuomenės, pažeidžiamumą, nesugebėjimą laiku pastebėti pagalbos laukiantį ir padėti jam.

Žvilgsnį nukreipus į savą daržą, „Draugui“ norėtusi palinkėti, kad ateityje ne jis ieškotų skaitytojų, bet skaitytojai jo ieškotų. O kol toks noras pildosi, smagu pasidžiaugti kur kas apčiuopiamesniais dalykais: stipria ir palaikančia komanda, pareiginiais ir sukalbamais bendradarbiais, senais ir naujais skaitytojais.

Visų mūsų laukia dar vieni politinių, visuomeninių ir kultūrinių įvykių nestokosiantys metai. Ar būsim tik pasyvūs jų stebėtojai, nereitai – ir bumbėtojai, ar aktyvūs, balsą turintys ir juo pasinaudojantys dalyviai, priklausys tik nuo mūsų pačių.

Savo ir redakcijos vardu linkiu Jums įdomių ir palankių 2012-ųjų metų.

LAIŠKAI

LITUANISTIKOS TYRIMO IR STUDIJŲ CENTRAS MIELAI PRIIMTŲ ŠALFASS ARCHYVUS

Dar kartą apie tą patį „Draugo“ pasikalbėjime apie Cleveland mieste vykusį ŠALFASS metinį suvažiavimą (2011 m. gruodžio 15 d.) paminėtas ir Lituanistikos tyrimo ir studijų centras, kuris neva nesidomėjo ŠALFASS archyvais. Tai – ne visai tiesa. Visų pirma LTSC bendradarbis Petras Petrutis, Algirdui Bielskui mirus, teiravosi apie galimybę perimti jo archyvus, tačiau buvo neaišku, kur jie yra. Kaip teigia gerb. Laurynas Misevičius, jie gulėjo „Cleveland lietuvių namų ir privačių namų rūsiuose“. Deja, esant Čikagoje, nėra taip paprasta atsirinkti, kurie gi tie namai, į kuriuos reikėtų kreiptis. Iš paties Misevičiaus apie minimus archyvus nei jokios žinios, nei užklauso, ar jie mums reikalingi LTSC nėra gavęs. Be jokios

abejonės, mes mielai priimtume ŠALFASS archyvus. Jie būtų sutvarkyti, aprašyti ir, kaip ir daugelio mūsų archyvų, informacija apie juos prieinama internete.

PLB Archyvų darbo grupės pirmininkė Daiva Barzdukienė „Draugo“ „Nuomonių“ skiltyje išsakė tikrai svarią mintį, su kuria negalima nesutikti – ŠALFASS archyvai yra labai reikšminga išeivijos sporto istorijos dalis ir jais turi būti pasirūpinta. LTSC gali ir yra pasiruošęs tai padaryti. Galbūt tada nereikėtų ir tokių didelių išlaidų archyvų persiuntimui į Lietuvą? Juolab kad, kaip suprantu, ne visi ŠALFASS nariai norėtų archyvus išsiųsti.

Kristina Lapienytė
LTSC vykdomoji direktorė

KELIOS PASTABOS BOSTON MIESTUI

Du pilni puslapiai, skirti Boston miestui. („Draugas“, 2011 m. gruodžio 5 d.). Puiku! Autorė kruopščiai, dalykiškai aprašė miesto istoriją, garsius universitetus, asmenis. Deja, suklydo rašydama apie prez. J. F. Kennedy kilmę. Jis tikrai nebuvo „mėlynakraujis brahmin“ (ne brahman – indų religijos išpažintojas). Brahmin – Naujosios Anglijos anglosaksų kilmingos šeimos, kaip Emerson, Saltonstall, Lodge. Prez. Kennedy senelis imigravo iš bado varginamos Airijos XIX a., tėvas Joseph – apsukrus, baigęs Harvard u-tą. JAV uždraudus gaminti alkoholinius gėrimus, rado būdą juos importuoti iš Europos... Tapo labai turtingu.

Prieš pat Antrąjį pasaulinį karą, prez. F. D. Roosevelt paskyrė jį, dosnų demokratų partijos rėmėją, ambasadoriumi Didžiajai Britanijai.

Ir dar noriu Boston pagirti. Autorė paminėjo pereito „Red Sox“ beisbolo komandos sezono pabaigoje staigų suklupimą. Tačiau kuriame kitame JAV mieste per dešimt metų profesionalų sporte čempionais tapo: „Patriots“ (amer. futbolas) – 3 kartus, „Red Sox“ (beisbolas) – 2, „Bruins“ (ledo ritulys) – 1 ir „Celtics“ (krepšinis) – 1? Beje, jokia kita profesionalaus krepšinio komanda nėra laimėjusi daugiau čempionatų – 17!

Julius Špakevičius
Westwood, MA



◆Turiningas įvykiams buvo balandžio mėnuo. Pirmosiomis dienomis Washington, DC vyko JBANC IX konferencija „Baltijos šalių saugumas“, skirta 50-ajam JBANC jubiliejui. Balandžio 8 d. skaučių „Sietuvos“ draugovė Pasaulio lietuvių centre, Lemont, IL suruošė Rūtos Šepetys knygos „Between Shades of Gray“ sutiktuves. Vėliau ši knyga buvo pristatyta LR ambasadoje Washington, DC, Los Angeles ir kituose lietuvių telkiniuose.



◆Besibaigiantys metai „Draugui“ prasidėjo dideliais pasikeitimais – vasario mėnesį dienraštis pradėtas leisti tris kartus per savaitę, o vasario 12 d. išėjo pirmasis laikraščio „Draugas“ spalvotas numeris. Šio numerio pirmame puslapyje – dviejų didžiausių JAV liuanistinių mokyklų – Maironio ir Čikagos – direktorių Audronės Elvikienės ir Jūratės Dovilienės nuotrauka. Joms JAV LB Švietimo taryba paskyrė 2010 metų Švietimo premiją.

◆2011-ieji Lietuvai prasidėjo reikšminga žinia: UNESCO šiuos metus paskelbė Mikalojaus Konstantino Čiurlionio metais! Tad per visą JAV lietuvių išeiviją nuvilnijo renginiai, skirti didžiajam menininkui. Kovo 18 d. LR generalinis konsulas Čikagoje pakvietė į parodą Chicago Cultural Center ir Čiurlionio galerijoje.



Kilnojamą parodą parengė Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerijos ir Nacionalinio M. K. Čiurlionio dailės muziejus. Vakarą metu kompozitoriaus kūrinius skambino pianistė dr. Frances Covalesky, ištraukas iš asmeninių laišku skaitė aktorė Audrė Budrytė. JAV ir Kanados lietuviams M. K. Čiurlionio kūrybą

pristatė pianistas Gabrielius Alekna ir išeivijos meno ir literatūros kritikas profesorius Stasys Goštautas (renginį suruošė JAV LB Kultūros taryba). Spalio mėnesį gražią popietę, skirtą didžiajam menininkui, suruošė Lietuvos vaikų globos būrelis „Saulutė“.



◆Vasario 8 d. College of Engineering and Engineering Technology at Northern Illinois University vyko neeilinė iškilmės – pagrindinė kolegijos šiame universitete auditorija buvo pavadinta mokslininko prof. Romualdo Kašubos vardu ir nuo šiol yra žinoma kaip „Dean Romualdas Kasuba Auditorium“.

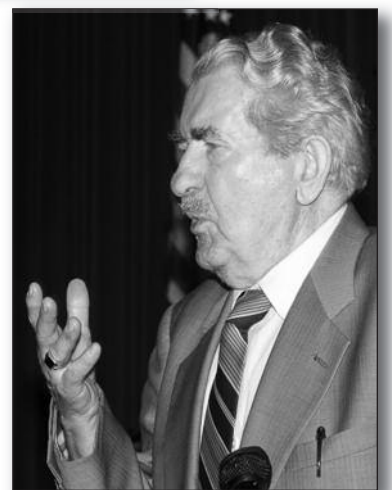


◆Rugsėjo 3-4 dienomis Jaunimo centre, Čiurlionio galerijoje vyko JAV Archyvų ir bibliotekų konferencija, kurią surengė JAV LB Archyvų komitetas ir Lituaniškos tyrimo ir studijų centras.

◆Balandžio mėnesį Čiurlionio galerijoje, Jaunimo centre, Lietuvių rašytojų draugija pakvietė į rašytojos Alės Rūtos 90-ojo gimtadienio paminėjimą, o balandžio 18 d. Balzeko lietuvių kultūros muziejuje įvyko parodos „Hope and Spirit“ atidarymas. Ši tęstinė paroda savo rėmuose pakvietė ne į vieną parodą, renginį, o jos sumanytoją ir parodų kuratorių Audrių V. Pliopli muziejus gruodžio 10 d. paskelbė „Metų žmogumi“.



◆Rugsėjo 11-ąją JAV LB Philadelphia apylinkės lietuvių pagerbė savo ilgametį lietuvių bendruomenei daug nusipelnusį narį Vytautą Volertą – pasveikino jį jubiliejinio 90-ojo gimtadienio proga ir pasiūlymą jo naujojo romano (jau 15-tojo) „Varniukai“ pasirodymu.



2011-ieji nuotraukose

Ruošiamės kelti šampano taures už laimingus, sveikus ir gražius ateinančius metus. Šventėms beldžiantis į duris, daugelis organizacijų ir įstaigų aptaria praėjusiais metais nuveiktus darbus ir su viltimi žvelgia į ateinančiuosius. Šiomet ir mes nusprendėme prisiminti, kokie 2011-ieji buvo mūsų JAV išeivijai, kaip išeivijos veikla atsispindėjo mūsų laikraštyje.

◆Rugpjūčio 28 d. į 55-ąją premjerą – Franz Lehara operetę „Grafas Liuksemburgas“ – Morton auditorijoje pakvietė Lietuvių Opera.

◆2012 m. liepos 1 d. išeivijos lietuviai rinksis į XIV Tautinių šokių šventę Boston, MA. Kad šventė pavyktų, daug dirba Lietuvių tautinių šokių institutas ir XIV Tautinių šokių šventės meno vadovai Vida Brazaitytė iš Čikagos ir Romas Jonušonis iš Toronto. Rugpjūčio 7-14 d. buvo surengti vienos savaitės kursai „Dainavos“ stovykloje, Manchester, MI, į kuriuos iš įvairių vietovių suvažiavo grupių vadovai, šokių mokytojai ir padėjėjai bei po vieną šokėjų porą iš kiekvienos grupės. Į kursus iš Lietuvos atvyko vyriausiasis šventės choreografas Vidmantas Mačiulskis.

◆Su darbo vizitu JAV rugsėjo mėn. lankėsi Seimo pirmininkė Irena Degutienė. Čikagoje ji susitiko su JAV prezidento Barack Obama bendražygiu, buvusiu jo kabineto vadovu, miesto meru Rahm Emanuel, aplankė vietos lietuvių bendruomenes: Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčia, Marquette Park parapiją, Jaunimo centrą, Čikagos liuanistinę mokyklą, Balzeko lietuvių kultūros muziejų. Rugsėjo 18 d. Seimo pirmininkė dalyvavo Palaimintojo Jurgio Matulaičio misijos „Bendruomenės dienos“ šv. Mišiose, susitiko su vietos bendruomene.



◆Rugsėjo 17 d. Cicero lietuvių senosios kartos įsteigta Šv. Antano parapija minėjo savo gyvavimo šimtmetį. Spalio 1 d. Šv. Antano parapijos bažnyčioje buvo atnašaujamos šimtmečio iškilmingos šv. Mišios, kuriose dalyvavo Čikagos vyskupijos vadovas kardinolas Francis George, prelatas Edmundas J. Putrimas iš Kanados.



◆Rugsėjo 25 d. paminėtas Lietuvių tautinių kapinių šimtmetis.



◆Spalio 16 d. į Pasaulio lietuvių centro didžiąją salę žmonės rinkosi pagerbti daugeliui pažįstamą ir mylimą seselę Ignę Marijošiūtę. Korp!Giedra ateitininkės seselei Ignei įteikė a. a. kun. dr. Juozo Prunskio įsteigtą premiją lietuvi, ypatingai pasižymėjusiai krikščioniškų idealų tarnyboje.

◆Didelis būrys žmonių atsiliepė į Vydūno fondo ir profesoriaus Romualdo Viskantos bičiulių kvietimą dalyvauti Purdue University, Lafayette, IN profesoriaus emeritus R. Viskantos pagerbime, lapkričio 27 d. surengtame jo 80-mečio proga Pasaulio lietuvių centre.



◆Edmundo Kulikausko sumanymu 1986 metais Los Angeles mieste pradėtos rošti „Lietuvių dienos“ spalio 1–2 dienomis vyko jau 25-ąją kartą.

◆Spalio 7–9 d. Elizabeth, NJ vyko JAV LB XIX Tarybos III sesija. Joje dalyvavo LR ambasadorius JAV Žygimantas Pavilionis ir Lietuvos generalinis konsulas New York Valdemaras Sarapinas.



◆Beveik 150 svečių gruodžio 3 d. susirinko Lietuvos ambasadoje JAV į lėšų telkimo vakarą nuo viesulo „Irene“ nuketėjusiai Vermont valstijoje išsikūrusiai stovyklai „Neringa“ paremti. Vakarą svečiams grojo jaunas pianistas, „Neringos“ stovyklautojas Darius Pranas Shubert.

◆Metams baigiantis, Čikagoje įvyko dar dviejų neseniai Lietuvoje išleistų knygų pristatymas: Marijos Remienės „JAV lietuvių kultūros keliuose“ ir Eglės Juodvalkės poezijos knygos „Sakalai naktį nemiega“. Už pastarąją knygą Lietuvių rašytojų draugija lapkričio 20 d. poetei įteikė Literatūros premiją.



◆Metams baigiantis, gruodžio mėnesį baigėsi beveik penkerius metus trukusi kova dėl Romos katalikų parapijos Aušros Vartai New York mieste ateities. New York valstijos Apeliacinis teismas patvirtino, kad New York arkivyskupija turi teisę nugriauti uždarytą Aušros Vartų bažnyčia, nepaisant buvusių jos parapijiečių prieštaravimų. Šis teismo sprendimas yra galutinis ir neginčijamas.

Inos Petokienės, Jono Kuprio, Laimos Apanavičienės, Ingos Lukavičiūtės, Manto Ivanausko, Dainos Čyvičienės, Kęsto Kazlausko ir Northern Illinois University nuotr.

Parengė Dalia Cidzikaitė ir Laima Apanavičienė

◆Spalio pabaigoje-lapkričio pradžioje JAV rytiniame pakraštyje koncertavo vaikų choras iš Šiaulių „Dagilėlis“. Pasak koncerte dalyvavusių, choras labai lengvai surado kelią į žmonių širdis.





IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Redaktorė Vida Kuprytė • El. paštas: draugasateitis@gmail.com

Laimingų Naujų metų!



Čikagos moksleiviai ateitininkai gieda kalėdines giesmes ir linksmina svečius Ateitininkų Kūčių šventėje, gruodžio 18 d. Jaunimo centre. Iš k: Monika Satkauskaitė, Alena Pranckevičiūtė, už jų — Marija Čyvaitė, Daina Polikaitytė, Dovas Lietuvninkas, Lija Siliūnaitė, Matas Lapkus, Mantas Naris, Kovas Kulbis, Tomas Čyvas, Viktoras Rušėnas, Nora Sadauskaitė, Mantas Kisielius, Petras Rušėnas ir Vidas Kulbis. **Dainos Čyvienės nuotr.**

2012 Palaimintojo Jurgio Matulaičio ir vadovavimo tarnystės metai

Pradedant naujus metus mintys krypsta į tai, kaip mes nuo sausio pirmos dienos pasiryšime tobulėti: sveikiau maitinsimės, stropiau mankštinsimės, mesime negerus įpročius, būsime darbštesni, taip pat praleisime daugiau laiko su šeimos nariais. Tai populiarūs asmeniškai užsimojimai. Bet ir organizacija, pagvildenusi savo trūkumus, gali užsibrėžti naujametinius tikslus. Kaip antai, Šiaurės Amerikos ateitininkų valdyba, susirūpinusi užsiangažavusių vadų, vadovų, globėjų, vedlių, pasiryžėlių stoka, kovo mėnesį suaugusiems rengia „Vadovavimo tarnystės“ kursus. Taip, suaugusiems, subrendusiems. Kad kiekvienas ateitininkas, ir ne tik, o kiekvienas lietuvis krikščionis giliau įsisąmonintų savo misiją aktyviai apaštalauti. Tai supratimas, kad ne tik mes patys tobulintume, bet kad drauge ir kitiems taptume dvasiško gyvenimo parama ir versme. Pasiryžkime šiuose kursuose dalyvauti.

„Vadovavimo tarnystės“ kursai gražiai sutampa su Pal. Jurgio Matulaičio metais, mininčiais 25 metų sukaktį nuo jo paskelbimo palaimintuoju. Svarstydami savo vadovavimo pareigas, iškelkime šįmet sau užduotį geriau susipažinti su šio Dievo tarno gyvenimu ir užrašais. Modernus, aktyvus apaštalas, atnaujinęs ir įsteigęs vienuolynus ir tuo pritraukęs šimtus asmenybių ne vien kontempliacijai, bet maldos pagalba labai aktyviam kūrybingam darbui skatinęs pasauliečius degti Kristaus meile ir aršiai skverbti į apaštalavimo laukus, Pal. Jurgis suprato, kad jo pareiga vadovauti yra tik išdava tarnaujant aukščiausiajam vadui. Savo užrašuose jis rašė: *Mūsų pavyzdys tebūna Jėzus Kristus, ne tik ramiai dirbantis Nazareto namely, ne tik Kristus save varginantis, badaujantis per 40 dienų dykavietėje, ne tik Kristus, praleidžiantis naktį besimelsdamas, bet ir Kristus dirbantis, verkiantis, kenčiantis, Kristus tarp minių, Kristus, aplankantis sodžius ir miestus, aplankantis nusidėjėlius, prasčiokėlius, lygiai kaip ir mokytus, teisingus ir turtuolius, Kristus, mokantis ir atremiantis fariziejų priekaištus, Kristus, ieškantis paklydusios avelės... (1911 III 07)*

—Vida Kuprytė

Neeiliniai vadovavimo kursai suaugusiems

VADOVAVIMO TARNYSTĖ:

VEDANT SAVE IR KITUS TARNYSTĖJE DIEVUI IR ARTIMUI

2012 m. kovo 9 d., penktadienį 5 val. p. p. iki kovo 11 d., sekmadienio, 12 val. p. p.

MARRIOTT OAKBROOK

1401 West 22nd Street, Oakbrook, Illinois

Kursai taikomi suaugusiems, studentams ir 4-to kurso moksleiviams

Kursų tikslas:

- Išmokti prasmingai vadovauti
- Susipažinti su skirtingais vadovavimo būdais
- Išmokti, kaip dirbti grupėje
- Suvokti vadovavimo įsipareigojimą

Kursų būdas:

- Paskaitos
- Diskusijos
- Pratimai
- Asmeninis bendravimas

Dalyviams bus atsiųsta medžiaga prieš kursą, kad galėtų iš anksto pasiruošti.

Kursų mokestis:

Suaugusiems 150.00 dol.
Studentams ir moksleiviams 75.00 dol.

Su klausimais apie kursą ar dėl finansinės pagalbos kreipkitės į Rasą Kasniūniene 708-403-4988 arba rasakas@aol.com

Registruotis galima iki vasario 15 d. el. paštu: saavregistracija@gmail.com

Kursus ruošia Šiaurės Amerikos ateitininkų valdyba

New York Marijos Pečkauskaitės kuopa

Jau kelinti metai aktyviai veikia New York Marijos Pečkauskaitės jaunųjų ateitininkų kuopa. Šį adventą kuopos nariai kartu su kuopos globėja Monika Vygantaite Sabaliene suruošė Advento mugę New York lituanistinės mokyklos vaikams. Pasak kitos globėjos Gintos Palubinskaitės Chacar: „Jaunučių ir jų šeimų sunešti skanumynai, rankdarbiai, knygos, antikvariniai daiktai ir loterija buvo nuostabūs. Per jų dosnumą ir aukas surinkome 460 dol., kuriuos įteikėme tą pačią popietę šeimai, kurią užklupo sveikatos krizė.“ Vaikai didžiavosi mugės pasisekimu ir buvo ypač laimingi, kad draugams padėjo. „O suaugusiems buvo tikras įgyvendinimas ateitininkijos dvasios, visų principų, jautėmės palaiminti ta proga“, – savo pasakojimą baigė globėja. Nuotraukoje dalis New York Marijos Pečkauskaitės kuopos narių, pasipuošusių „Ateities“ žurnalo marškinėliais. Iš k: Vėjas Vygantas Winkler; antroje eilėje: Greta Nemickaitė, Jonas Lukoševičius, Kristupas Merkelis, Linas Chacar-Palubinskas, Elžbieta Kungytė, Klaudija Merkelytė; trečioje eilėje: Simas Chacar-Palubinskas, Petras Vygantas Winkler, Audra Mockutė, Arijana Lukoševičiūtė, Nida Chacar-Palubinskaitė, Elizabeth ir Olivia Žukaitės.



Šiaurės Amerikos studentų ateitininkų viešnage Washington, DC

ALGIS KASNIŪNAS

Šiaurės Amerikos studentai ateitininkai Lietuvos Respublikos ambasadoriaus JAV Žygimanto Pavilionio buvo pakviesti apsilankyti Amerikos sostinėje. Lietuvos ambasada maloniai priėmė visus 12 studentų, suvažiavusių gruodžio 2–4 d. į Washington, DC.

Studentai penktadienį vakare turėjo progos apvaikščioti „National Mall“ ir be kitų išpūdingų paminklų pamatyti neseniai pastatytą Martin Luther King, Jr. paminklą.

Šeštadienį rytą praleido diskutuodami su ambasados misijos vadovo pavaduotoju Simonu Šatūnu ir įgaliojuoju ministru Rolandu Ka-

činsku. Prie apskritojo stalo nemažai laiko skirta klausimui, kaip Amerikos studentai gali aktyviai bendradarbiauti su Lietuva. Kačinskas ir Šatūnas skatino Amerikos studentus toliau tęsti veiklą tiek visoje Šiaurės Amerikoje, tiek ir kituose užsienio kraštuose. Juk nuo to ir prasideda pirmieji ryšiai su Lietuva.

Studentai išsakė norą turėti nekasdieninę žiniasklaidą, kuri giliau žvelgtų į svarbiausias Lietuvos žinias. Studentams buvo patarta pasidomėti stažuotėmis Lietuvoje tarp Amerikos, Europos ir Lietuvos bendrovių, kurios norėtų pritraukti Amerikos studentus.

Tos dienos popietę studentai aplankė Smithsonian Museum of Ame-



Studentai ateitininkai Washington, DC prieš Kapitoliją. Iš kairės: Audra Nakaitė, Kristė Lapkutė, Daiva Siliūnaitė, Darius Jutzi, Julius Lietuvninkas, Vija Kasniūnaitė, Algis Kasniūnas, Juozas Prancėvičius ir Nida Vidutytė.



LR ambasadoje surengtame „Neringos“ vakarėlyje. Pirmoje eilėje: Daiva Siliūnaitė, Audra Nakaitė, Vija Kasniūnaitė, Nida Vidutytė ir Kristė Lapkutė. Antroje eilėje iš kairės: Liudas Landsbergis, Moksleivių ateitininkų sąjungos Centro valdybos narys, Juozas Prancėvičius, Studentų ateitininkų Centro valdybos narys, Algis Kasniūnas, Studentų ateitininkų Centro valdybos narys, įgaliotasis ministras Rolandas Kačinskas, Rasa Narutytė-Kasniūnienė, Šiaurės Amerikos ateitininkų tarybos ir valdybos pirmininkė, Darius Jutzi ir Julius Lietuvninkas.

rican History, kuriame pamatė 1812 metų Amerikos vėliavą, traukinių lokomotyvus, JAV prezidentų žmonių pokylių sukneles. Washington, DC muziejuose būtų galima praleisti visą savaitgalį ir tai ne viską suspėtimei pamatyti. Nutarėme, kad reikės dar kartą čia sugrįžti.

Šeštadienio vakarą studentai dalyvavo lėšų telkimo vakarėlyje, skirtame paremti „Neringos“ stovyklavietę Vermont, kuri nukentėjo nuo viesulo „Irene“. Vakarėlis buvo nepaprastai gražiai suruoštas. Vakarą svečiams grojo jaunas pianistas Darius Pranas Shubert. Studentams ateitininkams buvo tikrai malonu ir svarbu paremti „Neringos“ stovyklą.

Linus Orentas, kuris vedė vakarėlį, padėjo studentams ateitininkams už jų dalyvavimą vakare. Studentų ateitininkų dalyvavimas renginyje tarsi susiejo Dainavą su „Neringa“ – dvi lietuviško jaunimo stovyklavietes.

Po ilgų kelionių visi sėkmingai sugrįžo į savo universitetus kasdieniniam studento gyvenimui, bet su pasiryžimu toliau veikti, laimingi ir dėkingi už tokią ypatingą ir neeilinę progą aplankyti LR ambasadą JAV sostinėje.

Algis Kasniūnas – Šiaurės Amerikos studentų ateitininkų Centro valdybos pirmininkas.

Kalėdinė dovana – prasminga parama labiausiai jos reikalingam

LIGIJA TAUTKUVIENĖ

Šv. Kalėdos – tai stebuklo laukimas, Kristaus gimimas. Tai kvietimas dovanoti, aukoti, dalinti ir suteikti džiaugsmo ne tik artimiesiems, bet ir tiems, kurių visai nepažįsti, tiems, kam tavo aukos reikia labiausiai. Ne tik savo vaikams, bet ir artimiesiems, draugams. Laimingi, kurie gauna, džiaugiasi tie, kurie duoda. Laimi visi – juk gerumo, dosnumo niekada nėra, nebuvo ir nebus per daug.

Trys jaunos mamos „trečiabangės“ Inga, Santa ir Jurga iš Čikagos ir apylinkių, ieškodamos patarimų įvairiais klausimais, susipažino internetinėje svetainėje Supermama.lt. Moterys sutarė savo vaikams surengti kalėdinę eglutę su tikru Kalėdų seneliu ir ta proga pasikviesti daugiau jaunų lietuvių šeimų, susipažinti iš arčiau.

Tačiau vien pabendravimo nepakanka. Jurgai pasiūlius, buvo nutarta ne tik susinešti vaises, dovanėles vaikams, bet ir surinkti pinigėlių ir taip paremti bėdoje atsidūrusią jauną Arvydo ir Svetlanos Puidokų šeimą iš Plainfield, IL.

Apie šią šeimą ir ją ištikusią bėdą jau ne kartą buvo rašyta Amerikos lietuvių ir Lietuvos spaudoje, kai beveik prieš penkerius metus trisdešimtmetis vyras susirgo itin reta odos liga – sklerodermija. Liga mažai tyrinėta (per metus iš 100,000 žmonių nustatoma iki 3 naujų atvejų), sunkiai gydoma, ji pažeidžia ne

tik odą, bet ir gilesnius audinius. Internete spauda rašo: „*Sclerodermia* – graikiškos kilmės žodis, reiškiantis „kieta odą“. Tai lėtinė, progresuojanti liga. Jos požymiai – būdingas odos sustandėjimas ir įvairūs vidaus organų pažeidimai. Sklerodermija yra uždegiminė autoimuninė liga, bet jos atsiradimo priežastys nėra aiškios. Uždegimas sukelia tinimą, temperatūros pakilimą ir padidėjusią fibrozinio audinio produkciją. Paveldimumas moksliai neįrody-

tas. Prevencinės ligos priemonės kol kas nežinomos. Pati liga nėra užkrečiama. Liga nustatoma remiantis tipiniais odos pakitimais. Linijinei sklerodermijai būdingi linijiniai odos pakitimai rankose arba kojose. Pažeidimas dažniausiai yra gilus, apima odą, poodį, raumenis ir po jais esančius kaulus. Kartais linijinė sklerodermija pažeidžia veido ar plaukuotosios galvos dalies odą. Kraujo tyrimai paprastai būna nepakitę.“ Lietuvoje, kaip ir visoje Euro-

pos Sąjungoje, kasmet nustatomi vis nauji sklerodermijos atvejai.

Puidokų šeimoje auga dvi mažametės dukrelės Veronika ir Sonia. Svetlana Puidokienė verčiasi kaip gali. Brangiausia žmogui – vyrui, tėčiui – reikalinga pastovi pagalba, todėl ilgesniam laikui iš namų pasitraukti neįmanoma. Sklerodermija, nepaisant taikytos chemoterapijos, net transplantacijos, deja, nebuvo sustabdyta ir plinta toliau. Ji apėmė visą Arvydo kūną – nebesilanksto kojų, rankų sąnariai, nebeliko gražių juodų vešlių plaukų, nuslinko ir blakstienos, antakiai, neatpažįstamai pasikeitė veido bruožai... Nusilpusi imuninė sistema neatspari menkiausiai peršalimui... Jaunam žmogui kaip tyro oro reikia vilties, reikia mediko, išmanančio ir žinančio, ką daryti toliau. Gyvenimas sunkėja – liga ardo sveikatą. Arvydą neretai aplanko depresija, visokios mintys lenda į galvą – pakelti ranką prieš save nėra sunku, o juk taip norisi matyti augančias mergaites, padėti mylimai žmonai Svetlanai, į Ameriką atklydusiai net iš Maskvos...

Bėda niekada neatkeliauja viena – netekus pagrindinio šeimos maitintojo, sutaupytos pajamos ištirpo, šeima neišgali susimokėti paskolos mokesčių už namą. Antstoliai netruks ir iš namo iškelti – juk bankams nesvarbu, kas, kur ir kaip vyksta, jiems reikia pinigų, pinigų, pinigų... Jei jų neturi – lauk. Dar laimė, kad medicinos draudimas padengia gydymo išlaidas.

Nukelta į 13 psl.



Iš k.: Inga Samajauskas, Jurga Tautkutė-Heininga ir Santa Rinkevičius su Kalėdų seneliu.

SPORTAS



NBA rungtynėse „Los Angeles Lakers“ žaidėjas Pau Gasol (k.) veržiasi pro „New York Knicks“ krepšininką Tyson Chandler. EPA-ELTA nuotr.

Prasidėjo NBA sezonas

PAUL TRIUKAS

Praėjusią savaitę, šv. Kalėdų dieną, prasidėjo 2011–2012 metų NBA sezonas. Pirmosios rungtynės vyko New York tarp vietos „Knicks“ ir „Boston Celtics“. Po pirmosios rungtynių dalies dešimties taškų skirtumu pirmavo „Knicks“, tačiau trečiąjį ketvirtį laimėjo ir aštuoniais taškais į priekį įsiveržė „Celtics“. Paskutiniame ketvirtyje taikliai krepšį puolęs „Knicks“ žaidėjas Carmelo Anthony, atvedė savo komandą į pergalę 106–104. NY komandai Anthony pelnė 37 taškus, Amar'e Stoudemire – 21, Toney Douglas – 19, Iman Shumpert – 11. „Celtics“ gretose rezultatyviausias buvo Rajon Rondo, pelnęs 31 tašką. Ray Allen ir Brandon Bass pridėjo po 20, Kevin Garnett – 15.

Ilgai lauktą dvikovą tarp praėjusio sezono geriausių komandų, „Miami Heat“ ir „Dallas Mavericks“, 105–94 laimėjo „Heat“. Po pirmojo kėlinio Miami pranašumas siekė 15 taškų, po antrojo – 21 tšk., po trečiojo – 32 tšk. Nugalėtojams 37 tšk. pelnė LeBron James, 26 – Dwyane Wade, po

9 – Udonis Haslem ir James Jones. „Mavericks“ 23 tšk. pelnė Jason Terry, 21 – Dirk Nowitzki, 12 – Shawn Marion, 10 – Delonte West.

Atkakliausią mūšį tarp „Chicago Bulls“ ir „Los Angeles Lakers“ 88–87 laimėjo „Bulls“. Po dviejų kėlinių iš Čikagos atvykę svečiai turėjo 7 taškų persvarą, tačiau trečiame kėlinyje jų persvara ištirpo ir „Lakers“ vienu tašku įsiveržė į priekį. Paskutiniame ketvirtyje Los Angeles klubas pirmavo, bet pranašumą prarado po penkių iš eilės Luol Deng taškų ir pergalingo Derrick Rose metimo. Praėjusio sezono naudingiausias žaidėjas Rose buliams pelnė 22 taškus, L. Deng – 21 tšk., Carlos Boozer – 15, Joakim Noah, Richard Hamilton, Ronnie Brewer ir C.J. Watson po 6. „Lakers“ klubui 28 taškus pelnė Kobe Bryant, 14 – Pau Gasol, 12 – Steve Blake, 8 – Devin Ebanks.

Tą vakarą taip pat pergalės šventė „Thunder“ ir „Clippers“. Oklahoma miesto „Thunder“ 97–89 nugalėjo Orlando „Magic“, o Los Angeles „Clippers“ 105–86 įveikė „Golden State Warriors“.

Kartu slidinėti kviečia ŠALFASS, LAUNA ir ALGS

Šiaurės Amerikos lietuvių fizinio auklėjimo ir sporto sąjunga (ŠALFASS) kartu su Šiaurės Amerikos lietuvių atletų sąjunga (LAUNA) ir Amerikos lietuvių gydytojų sąjunga (ALGS) vėl kviečia sporto mėgėjus iš JAV, Kanados ir Lietuvos į slidinėjimo kelionę Aspen Mountain Ski Resort, Aspen, CO, kuri vyks 2012 metų kovo 25–31 dienomis. Kelionėje su šeimomis dalyvauti gali tiek patyrę slidinėtojai, tiek neslidinėjantys. Norėdami užsiregistruoti viešbutyje, kreipkitės į „Mountain Vacation Specialist“ Carol Pasternak el. paštu: carol@ski.com arba telefonais 800-525-2052 (x3319), 970-925-9500 (x3319). Carol taip pat Jums gali padėti užsisakant keltuvų, lėktuvo bilietus ar automobilį. Norėdami gauti nuolaidą, prisistatykite kaip „Lithuanian Ski Group“ narys ar nariai.

Apsistoti patariame „Limelight Lodge“. Šis viešbutis yra netoli gerų slidinėjimo takų, parduotuvių, kavinų, restoranų ir kitų pramogų. Kelionės rengėjų dėka „The Peaks Resort“ lietuvių slidinėjimo grupei bus taikomos specialios nuolaidos. Tad patariame ilgai nelaukti ir užsisakyti kambarius kuo anksčiau.

Išsamesnę kelionės programą numatome paskelbti vėliau. Norėdami gauti daugiau informacijos apie kelionę kreipkitės į Ed Mickus el. paštu: edmickus1@aol.com arba į dr. Vyta Saulį el. paštu: vsaulis@sbc-global.net

ŠALFASS slidinėjimo ir ALGS valdybos prezidentas **dr. Jonas Prunskis** viceprezidentas **Ed Mickus**

Lietuvoje išleista moneta, skirta Londono olimpiadai

EDVARDAS ŠULAITIS

Lietuvos bankas į apyvartą išleido 50 litų proginę sidabrinę monetą, skirtą 2012 metų Londono vasaros olimpinėms žaidynėms. Joje pavaizduota olimpinė sporto šaka – sportinis buriavimas. Monetos briaunoje matyti stilizuotos burės ir triskart iškaltas užrašas „Vėjo“.

Lietuvos banko valdybos pirmininko Vito Vasiliausko teigimu, lietuviai buriuotojai yra pelnę olimpinę žaidynių apdovanojimą, todėl tikimasi, kad ir šiemet jie iškovos pergalę.

Monetą sukūrė dailininkai Rūta Ona Čigriejūtė ir Rytas Jonas Belevičius, kuriems Lietuvos banko pinigų muziejuje įvykusiame pristatyme pirmiesiems įteikta ši moneta. Taip pat apdovanotas monetai skirto lankstinuko teksto autorius Venantas Butkus ir Lietuvos tautinio olimpinio komiteto atstovai.

LTOK prezidentas Artūras Poviliūnas pristatymo kalboje pažymėjo, jog olimpinėms žaidynėms išleistas Lietuvos banko monetas Lietuvos olimpiečiams visada atneša sėkmę, nes grįžtama su medaliais.

Šių metų kolekcinė moneta yra jau penkta, išleista Lietuvos banko ir skirta olimpinėms žaidynėms. Anksesnėse monetose atsispindėjo krep-

šininkai, disko metikai, bėgikai, dviratininkai.

Naujoji moneta nukaldinta moderniai: joje galima išvysti dvigubą (paslėptą) vaizdą, įkomponuotą monetos vienoje iš burių, nukaldintų jos reverse. Monetą pakreipus tam tikru kampu, matyti besikeičiantys vaizdai: LTOK ženklas arba romėniškas skaičius XXX (2012 m. Londono žaidynės bus jubiliejinės – trisdešimtosios).

Šias monetas nukaldino UAB Lietuvos monetų kalykla 5,000 vienetų tiražu. Jos dėžutėse parduvinėjamos po 170 litų, o be dėžutės kainuoja 150 litų.

Sporto tematika pirmoji moneta – 10 litų – buvo išleista 1995 metais 5-ųjų pasaulio lietuvių sporto žaidynių proga. Olimpinė serija pradėta leisti 1996 metais. Tuokart išleista 50 litų sidabrinė moneta, skirta olimpinėms žaidynėms Atlanta mieste, JAV. Vėliau panašios monetos buvo išleistos 2000 metais (Sydney olimpiada), 2003 m. (Atėnų), 2007 m. (Beijing). Praėjusią vasarą išleistos dvi kolekcinės monetos: 50 litų auksinė ir 1 lito apyvirtinė (jos skirtos krepšiniui).

Naujoji kolekcinė moneta parduvinėjama Lietuvos banko kasose Vilniuje (Totorių g. 2/8), Kaune (Maironio g. 25) ir Klaipėdoje (Naujoji Uosto g. 16).



Taip atrodo Londono olimpiadai skirta Lietuvos banko išleista suvenyrinė moneta.

V. Čmilytė – antroji pasaulyje

EDVARDAS ŠULAITIS

Beliėka pasveikinti šiaulietę šachmatininkę Viktoriją Čmilytę, kuri sugeba išlikti viena geriausių šachmatininkių pasaulyje. Ši Lietu-



Viktorija Čmilytė.

vos šachmatų didmeistrė (jos ELO koeficientas – 2,503) š. m. gruodžio 16 d. Kinijos sostinėje pasibaigusiose III proto žaidimų pasaulio žaidynėse moterų šachmatų turnyre „nematant lentos“ (blindfold) iškovojo sidabro medalį.

Po penkių turnyro ratų lietu-

vaitė buvo pirmoje vietoje. Vėliau ji patyrė dvi nesėkmes, tačiau tai nesutrukdė jai iškovoti vicečempionės vardą.

Priešpaskutinėse rungtyse mūsiškė turėjo pripažinti rusės Aleksandra Kolesniuk (2,439), kuri iškovojo bronzą, pranašumą. Paskutiniame rate lietuvaite nusileido gruzinei Vana Dzagnidzė (2,516), likusiai 4-oje vietoje. Aukso medalį iškovojo kinė Yifan Hou (2,578), kuri surinko 5,5 taško iš 7 galimų ir 1 tašku aplenkė 5 žaidėjas.

Šiose pirmenybėse varžėsi 16 sportininkių iš viso pasaulio. V. Čmilytė sidabrą laimėjo atsižvelgus į papildomus rodiklius, pagal kuriuos ji aplenkė ne tik jau minėtas Kolesniuk ir Dragnidzė, bet ir penktoje vietoje likusią graikę Yelena Dambro (2,468) bei šeštą vietą užėmusią vokiетę Elizabeth Paehtz.

Prieš šias pirmenybes vyko greitųjų šachmatų ir žaibo turnyrai. Juose lietuvaite tarp 16 dalyvių užėmė tryliktas vietas.

Pasivaikščiojimas po virtualią parodą

„Povilas Gaučys – Lietuvos diplomatas, vertėjas, publicistas“

LAIMA APANAČIENĖ

Kažkaip tyliai, nepastebimai Čikagoje (o ir visose JAV) praejo Povilo Gaučio 110-osios gimimo metinės. Tiesa, sukaktis ne jubiliejinė, tačiau reikia prisiminti, kad Povilas Gaučys, kaip 1971 metais „Tėvynės sarge“ rašė Pranas Naujokaitis: „... priklausau prie tų išskirtinių vyrų, kurių veiklos nesustabdo nei amžius, nei laikas, nei vieta.“

Jakatanvaskio straipsnis apie Povilą Gaučį; „Rašytojos Alės Rūtos-Arbenės straipsnis apie Povilo Gaučio sudarytą rinkinį 'Portugalų novelė'“.

Kviečiu „Draugo“ skaitytojus pasidairyti po šią parodą. Pirmąjį puslapį puošia sukaktuvinio nuotrauka ir Povilo Gaučio ekslibrisas, kurį 1976 metais sukūrė mums gerai pažįstamas išeivijos dailininkas Vytautas Osvaldas Virkau.

„Pasivaikščiojęs“ po parodą ve-

jas, nuotraukų iš diplomatinės veiklos, susipažinti su to meto laikraščiuose spausdintais straipsniais.

Diplomatinė tarnyba ir rūpinimasis švietimu buvo viena P. Gaučio kultūrinio ir visuomeninio darbo sritis. Kita jo veiklos sritis – darbas lietuvių bendruomenėje, į kurios veiklą jis įsijungė dar būdamas Vokietijoje. Vėliau tos veiklos nenutraukė ir atvykęs į JAV. Parodos puslapyje „Povilo Gaučio veikla išeivijoje“ susipažinsite su įvairiapuse P. Gaučio visuomenine veikla. Mums, gyvenantiems Šiaurės Amerikoje, bus įdomu sužinoti apie P. Gaučio nuveiktus darbus JAV LB (jis ne kartą ėjo vadovaujamas pareigas – buvo Lietuvių rašytojų draugijos vicepirmininkas, Lietuvių tremtinių bendrijos pirmininkas, 1952 m. – JAV LB Čikagos apygardos pirmininkas, Lietuvių amerikiečių menininkų klubo pirmininku). Man, kaip Čiurlionio galerijos direktorei buvo įdomu sužinoti, kad P. Gaučys – vienas šios galerijos įkūrėjų.

Tačiau ką bekalbėtume apie jo diplomatinę ir švietėjišką ar visuomeninę veiklą, neapsiriksime pasakę, kad svarbiausi ir jo paties mėgiamiausi buvo plunksnos darbai. Jis – ne tik žurnalistas, rašęs politiniais, visuomeniniais ir kultūriniais klausimais. Į mūsų literatūros istoriją P. Gaučys neabejotinai įėjo kaip vertėjas, kurio darbai, manau, dar nėra susilaukę tinkamo įvertinimo. „<...> Povilas Gaučys yra mūsų vertėjas – veteranas, praturtinęs lietuvių kalbą ir vaizduotę egzotiška Lotynų Amerikos kūryba. Jeigu galima būtų apibūdinti Gaučio numintą literatūrinį kelią, tai reikėtų panaudoti tik vieną žodį: vertėjas su didele 'V'. Vertėjas, kuris tuo pačiu yra ir interpretatorius, perdavėjas svetimų, neprieinamų kultūrų kritikas, naujažodžių kūrėjas ir kultūrininkas, praturtinęs mūsų kultūros lobį“, – virtualios parodos puslapyje „Atsiliepiamai ir literatūra apie Povilą Gaučį“ skaitome žinomo menotyrininko, literatūros tyrinėtojo prof. Stasio Goštauto žodžius.

Susidomėjęs vertimais dar būdamas studentu, P. Gaučys vertė iš įvairių kalbų, bet daugiausia iš prancūzų, ispanų, portugalų ir anglų. „Pasi-

vaikščiojęs“ po parodą sužinosite, kiek daug padarė šis žmogus, supažindinant skaitytojus su nežinomais poetais ir beletristais, praveriant duris į turtingą kitų tautų kūrybos lobyną.

Ne vienas skaitytojas ir literatūros tyrinėtojas yra atkreipęs dėmesį į P. Gaučio poezijos vertimus: „Atrodo, kad mūsų vertėjas nė nesistengia priartėti savo vertimuose prie originalo eiliavimo technikos. Jam rūpi teisingai perduoti kūrinio turinį ir nuotaiką. To pilnai pasiekia jo laisvi vertimai“ (Pr. Naujokaitis „Tėvynės sargas“, 1971). Kad P. Gaučio „<...> vertimo privalumas tas, jog išsaugomas originalo metaforų neįprastumas, savitumas, tikrasis minties, įvaizdžių grožis“ (V. Petrauskas, www.lnb.lt) galės įsitikinti ir šios parodos lankytojas, perskaitęs parodoje pateiktus P. Gaučio verstus eilėraščius.

Minėtoje parodos „salėje“ lankytojas taip pat pamatys P. Gaučio rankraščių kopijas, išverstų knygų viršelius.

Paskutinėje parodos „salėje“ lankytojai galės susipažinti su 1986 m. „Ateities“ 2-ame numeryje išspausdintu rašytojos Alės Rūtos-Arbenės straipsniu apie Povilo Gaučio sudarytą rinkinį „Portugalų novelė“.

„Vaikstant“ po parodą laikas neprailgo. Tai dar vienas prisilietimas prie mūsų literatūros ir diplomatijos istorijos. Nuotraukų, iškarpu, laiškų gausa parodą padaro patrauklia, kviečiančia į ją užsukti dar ir dar kartą. Kviesdama parodoje apsilankyti kitus, noriu padėkoti jos autoriui D. Gudeliui už suteiktą puikią progą geriau pažinti lietuvių diplomata, vertėją, žurnalista, visuomenės veikėją P. Gaučį.

OCTAVIO PAZ
(ispanų poetas)

RUDUO

Liepsnomis, gaisruotais rudenimis
kartais dega mano širdis,
tyra ir vieniša. Vėjas ją pažadina,
paliečia jos vidurį ir ją laiko
šviesoje, kuri nesišypso niekam.
Kiek atpalaid[uj]oto džiaugsmo!
leškau rankų,

povyzos kūno,
to, kas laužo mūrus
ir gimdo apsvaigusias formas,
palytėjimą, garsą, posūkį, spartą,
nuogos šviesos dangiškus vaisius.
leškau savyje
kaulų, negrotų smuikų,

švelnių ir tamsių slankstelių,
lūpų, svajojančių lūpų,
rankų, svajojančių paukščių...

Ir kažko, kas nežinoma ir sako „niekad“,
krenta iš dangaus,
iš tavęs, mano Dieve ir mano
priešininke.

Vertė P. Gaučys



„Visas Povilo Gaučio gyvenimas ir visi darbai – tiek diplomatinėje tarnyboje, tiek grožinės literatūros vertimo baruose – atskleidžia įdomią nuostatą: mažiausiai tauta (ir žmogus) praranda ugdydama savo dvasinį pasaulį ir intelektą, t. y. tapdama reikšminga kultūros dalimi.“

Robertas Keturakis

Povilas Gaučys kalba Čiurlionio galerijos, Jaunimo centre 30-mečio iškilnėse.

Jono Tamulaičio nuotr.

„Draugo“ redakcijos taip pat nepasiekė jokie šios sukakties paminėjimo aidai, ir jei ne Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos Ryšių su visuomene skyriaus vyresniojo bibliotekininko Dariaus Gudelio laiškas su prašymu paieškoti mūsų archyvuose medžiagos apie šį Lietuvos vertėją ir diplomata, šios datos nebūtume pažymėję ir mes.

Tuo tarpu Nacionalinė M. Mažvydo biblioteka diplomato, žinomo lietuvių išeivijos vertėjo, lietuviškos kultūros puoselėtojo P. Gaučio 110-ąsias gimimo metines paminėjo su ruošdama virtualią parodą „Povilas Gaučys – Lietuvos diplomatas, vertėjas, publicistas“, kurią siūlyčiau „ap-lankyti“ ir mūsų skaitytojams. Parodos kuratorius – minėtas D. Gudelis, o ją pamatyti galima adresu www.lnb.lt. Parodos autorius dėkingas Lietuvos centriniam valstybės archyvu, Lietuvos literatūros ir meno archyvu, Maironio lietuvių literatūros muziejui, leidyklai „Mintis“, Lietuvos Respublikos generalinio konsulato Čikagoje darbuotojai Karoline Rauličkytei-Stiglich ir Balzeko lietuvių kultūros muziejaus programų direktorei Ritai Janz ir daugeliui kitų už vertingą informaciją ir archyvinę medžiagą, ruošiant šią parodą.

Parodą sudaro keletas „salių“ – puslapių: „Apie parodą“; „Povilo Gaučio biografija“; „Povilo Gaučio literatūrinė veikla“; „Atsiliepiamai ir literatūra apie Povilą Gaučį“; „Povilas Gaučys diplomatinėje tarnyboje“; „Povilo Gaučio veikla išeivijoje“; „Rašytojo, vertėjo Roberto Keturakio straipsnis apie Povilą Gaučį“; „Brazilijos lietuvių sąjungos nario Jono

gali nepastebėti, kad „ši Lietuvos diplomatinėje tarnyboje ilgai triūsusi asmenybė daug daugiau nuveikė ugdydama tautiečių savigarbą ir tautinį savitumą, nei sprendama politinius uždavinius kitose diplomatinės tarnybos srityse“ (Robertas Keturakis). Ir negali nesitikti su to paties R. Keturakio pastebėjimu: „Visas P. Gaučio gyvenimas ir visi darbai – tiek diplomatinėje tarnyboje, tiek grožinės literatūros vertimo baruose – atskleidžia įdomią nuostatą: mažiausiai tauta (ir žmogus) praranda ugdydama savo dvasinį pasaulį ir intelektą, t. y. tapdama reikšminga kultūros dalimi.“

Parodos lankytojai turės puikią progą paskaityti ir Brazilijos lietuvių sąjungos nario, Pietų Amerikos lietuvių metraštininko Jono Jakatanvaskio specialiai šiai parodai parengtą straipsnį.

Į Lietuvos diplomatinę tarnybą P. Gaučys atėjo būdamas visai jaunas – tik 27-į. Puslapio apie jo diplomatinę veiklą viršuje P. Gaučio iškilmingas pasižadėjimas, kurį jis pasakė pradėdamas dirbti Užsienio reikalų ministerijoje. 1927–1929 m. jis – konsulas Daugpilyje (Latvija), 1930–1935 metais eina konsulo pareigas Buenos Aires (Argentina), nuo 1935 iki 1938 m. dirba konsulu Sao Paulo (Brazilija). 1938 m. Lietuvos vyriausybės sugrąžintas į Lietuvą, iki 1940 m. dirbo Užsienio reikalų ministerijos Spaudos skyriuje. 1944 m. P. Gaučys pasitraukė į Vokietiją, o 1949-aisiais atvyksta su šeima į JAV. Šalia diplomatinės tarnybos jis daug dėmesio skiria tautiečių švietimo reikalams.

Puslapyje lankytojas galės pamatyti diplomatinį raštų, laiškų kopi-



Povilo Gaučio atsiminimų knyga „Tarp dviejų pasaulių: iš mano atsiminimų, 1915–1938. Vilnius: „Mintis“, 1992.

APŽVALGOS

Redaktorė Loreta Timukienė • El. paštas: loresetim@gmail.com

2011-ieji: kelias į Drakono metus

ČESLOVAS IŠKAUSKAS

Peršokdami horoskope nuo Triušio ar Kiškio prie Juodojo Drakono, mes teikiame nedaug reikšmės šioms simboliams, kurie tarsi apibūdina prabėgančius ir ateinančius metus. Iš tiesų gyvenimas nenusipėjamas ir daug sudėtingesnis negu pranašavimai iš žvaigždžių ir planetų.

„Arabų pavasario“ ūgliai

Apibendrinti šiuos besibaigiančius metus nėra paprasta. Bendrapolitine prasme galime išskirti „arabų pavasarį“, kurio kaitros nenujautė jokie astrologai ar prognozuotojai. Iš tikrųjų revoliucijos islamo pasaulyje prasidėjo nuo Sudano – šios didžiausios Afrikos ir 10-os pagal teritoriją pasaulio valstybės. Ilgus dešimtmečius dėl atsiskyrimo nuo šiaurinės Sudano dalies kovojęs Pietų Sudanas sausio 9-ąją visą savaitę balsavo dėl nepriklausomybės, ir štai sausio 15-ąją sužinota, kad beveik 100 proc. balsavusių pasisakė už atsiskyrimą, o liepos 9 d. Pietų Sudanas su 8 mln. gyventojų tapo 193-iaja pasaulio valstybe.

Bet pietų sudaniečių ilgamečių kovų niekaip nesulyginsi su Tuniso „blic-revoliucija“: porą savaitę užsėtę neramumai sausio 11-ąją baigėsi prezidento Zine Al Abidine Ben Ali atstatydimu, o birželio 20 d. 75-erių politikas buvo nuteistas 35 metus kalėti. Iš tikrųjų maištas prieš valdančiuosius prasidėjo 2010 metų spalį, kai šioje Šiaurės Afrikos šalyje įvyko pirmieji laisvi rinkimai. Prieš metus, pernai gruodžio 17 dieną, Sidi Buzide studentas, vaisių pardavėjas Mohamed Bouazizi susidegino, protestuodamas prieš 23 metus gyvuojantį prezidento Ben Ali režimą, ir tai išprovokavo revoliuciją, kuri, nepraėjus nė mėnesiui, autoritarinį vadovą nuvertė.

Paskui atėjo eilė Alžyriui, Jemeniui, Bahreinui, Jordanijai, Libijai, Marokui, Džibučiui, Iranui ir pagaliau Sirijai. Ne visur tas revoliucijos žaizdras vienodai išsiliesnojo. Pavyzdžiui, po vasario 17-ąją Libijos rytuose išžiebusių protestų kilęs broliškasis pilietinis karas nusinešė tūkstančius gyvybių, kol sukilėliai sugavo ir spalio 20-ąją mulinčiavo Muammar Gaddafi. Vienur pakako diktatoriams atlikti kosmetinius pertvarkymus, kaip, pavyzdžiui, Džibutyje, kitur stipri karaliaus valdžia užgniaužė nepasitenkinimą, dar kitose arabų šalyse diktatoriai, kaip antai Sirijoje

Baschar al-Assad, tebekursto neapykantos laužą, nenusileisdami nei oponentams, nei pasaulio spaudimui, nei šalį tikrinančioms tarptautinėms komisijoms.

ES be tapatybės

Kai kuriems apžvalgininkams „arabų pavasaris“ tapo atspirties tašku aiškinant didžiulį pokyčių kituose regionuose priežastis. Netgi ES ir euro zonos krizę mėginama susieti su neramumais Šiaurės Afrikoje ir Artimuosiuose Rytuose.

Italijos laikraščio „La Repubblica“ geopolitinis leidinys „Limes“ („Ribos“) analizuoja Europos Sąjungos erozijos ištakas bei priežastis ir tvirtina, kad tam įtakos turėjo turtin-

bar Maastrichto dokumentais įvesta vieninga valiuta euras yra dirbtinė priemonė sujungti labai jau skirtingų valstybių finansų ir ekonomikos sistemas.

Nedidelis smūgis į papilvę – iš ES pietinio sparno, ir Bendrija skausmingai susiriečia, tarsi tampo ma konvulsijų. O tą smūgį paskatino baimė, kad dėl revoliucijų netolimuose regionuose nutrūks energetinių žaliavų tiekimas, ir Europa užduos be naftos ir dujų, kad teks lenktis naujesiems Rusijos carams...

Drakono atgaivinimas Rusijoje

Beje, čia ir baigiasi Triušio metų filosofija. Didžiojoje Britanijoje tvar-



(...) maištaujančių rusų balsas kol kas nepasiekia Kremliaus ir neturės didelės įtakos būsimiems prezidento rinkimams: išankstinis būsimos valdžios persigrupavimas jau nulėmė Rusijos opozicijos, tikro politinio pirmūno, kuris galėtų varžytis su Vladimir Putin. Ar neatsitiks kaip toje pasakoje, kuri baigiasi džiaugsmingais minios šūksniais: „Drakonas mirė, tegyvuoja drakonas“?

gų naftos ir dujų Afrikos šalių slinktis į revoliucijas. Jis rašo, kad krizę ES sukėlė ne ekonominės ar politinės priežastys, o kultūrų identiško nebuvimas.

Europiečiai dar neišsirydė sąjungos tapatumo jausmo ir nesupranta hipertrofuoto nacionalizmo, neturi euroteologijos. Praeityje keletas vadovų yra bandę sukurti kontinentinę imperiją su šalimis vasalėmis (Napoleonas) arba su arijų ir vergų valstybėmis (Hitleris). Bet ta „europietiška integracija“ buvo prievartinė, netgi smurtinė, kaip ir da-

komas tinklalapis „Open Democracy“ (openDemocracy.net) pažymi, kad „arabų pavasaris“ persimetė į Rusiją ir buvusią Sovietų Sąjungą dar ir dėl pačios Maskvos šališko požiūrio į islamo šalyse vykstančias revoliucijas. Vieniems siūlydami ginklų ir naftos, kitus aiškiai smerkdami ir solidarizuodamiesi su Vakaraais, rusai sukėlė nepasitenkinimą Kremliaus politika. „Kuo mes blogesni?“ – retoriškai klausia Rusijos opozicija ir žmogaus teisių gynėjai, įkūrę judėjimą „Strategija-31“ ir per virtualųjį tinklą kviesdami maištauti prieš savus diktatorius.

Taip atsirado Čystyje Prudy, Bolotnaja, Triumfo aikštės, Sacharovo prospektas. Minios žmonių, ypač po Dūmos rinkimų ir katalikams ruošiantis švęsti Kalėdas, rinkosi Maskvoje ir reikalavo sąžiningesnių rinkimų. Pirmas ir paskutinis SSRS prezidentas Michail Gorbačiovas net sulaukęs garbaus 80-mečio reikalauja, kad dirbtinai sudarytas „Dimos ir Volodios tandemas“ baigtų tyčiotis iš rinkėjų ir pasitrauktų.

Bet apžvalgininkai tvirtina, kad maištaujančių rusų balsas kol kas nepasiekia Kremliaus ir neturės didelės įtakos būsimiems prezidento rinkimams: išankstinis būsimos valdžios persigrupavimas jau nulėmė Rusijos ateitį kone iki 2024 metų. Rusija neturi galingos ir vieningos opozicijos, tikro politinio pirmūno, kuris galėtų varžytis su Vladimir Putin. Ar neatsitiks kaip toje pasakoje, kuri baigiasi džiaugsmingais minios šūksniais: „Drakonas mirė, tegyvuoja drakonas“?

Išsigelbėjimo šiaudas Lietuvai

Beje, dar apie Juodąjį Drakoną.

Jis laikomas sveikatos, aktyvumo, gyvenimiškos jėgos simboliu. Jo nedomina smulkmenos, veidmainiavimas, jis daug reikalauja, bet daug ir duoda. Todėl manoma, kad 2012 m. reikia būti aktyvesniam ir imlesniam. Drakonas geba atnešti turtus, gerovę, bet tai reikia pelnyti darbu, nuoseklumu ir geru elgesiu.

Vis dėlto 2012 m. ekonominė krizė vėl palies JAV ir kitas šalis. Stabilitumas jose tėra įsivaizduojamas. Europą taip pat užplūs dar viena krizės banga. Ukrainoje didės nepasitenkinimas Viktor Janukovyč politika, augs Julija Tymošenko populiarumas. Antrąjį pusmetį teismo nutartys dėl buvusios premjerės bus peržiūrėtos. Prezidento rinkimai Rusijoje vėl sukels nepasitenkinimo laviną. Vakaraai uoliai skleis negatyvią informaciją apie V. Putin. Bet Rusija ir toliau darys įtaką Europai, ypač energetikos ištekliais, o ES nepajėgs su ja kovoti.

Jeigu grįžtume prie Lietuvos ateities, tai ji ne tokia jau šviesi. Tariamasis Juodojo Drakono mėgstamas lietuvių darbštumas tebus tolimesnų laikų legenda, lyg aidu atsimušanti į mūsų patriotinę atmintį, bet geopolitinėje XXI amžiaus tikrovėje neturinti patvirtinimo.

Tas nelemtas tautinis identitetas, pagrįstas kruopštumu, atidumu, nuoseklumu ir vienybe, gali būti vienintelis išsigelbėjimo šiaudas mažytei Lietuvai.

Sutrumpinta

Geopolitika.lt

Česlovas Iškauskas – žurnalistas, ilgametis Lietuvos radijo ir televizijos darbuotojas. Internetu veda savo tinklaraštį (www.iskauskas.lt)

MUTUAL FEDERAL BANK

Namams paskolos, apdraustos sąskaitos

2212 West Cermak Road, Chicago, IL 60608
773-847-7747 * www.mutualfederalbank.com
Stephen M. Oksas, *President*

Patarnaujam Čikagos ir apylinkių lietuviams daugiau kaip 100 metų.



RENGINIŲ KALENDORIUS

Redaktorė Loreta Timukienė • El. paštas: loretatim@gmail.com

SAUSIS

Sausio 1 d., sekmadienį: Balzeko lietuvių kultūros muziejuje (6500 S. Pulaski Rd., Chicago, IL) bus rodomas Vytauto V. Landsbergio filmas vaikams ir visai šeimai „Jonukas ir Grytutė“. Filmą lietuvių kalba, subtitrai anglų kalba. Pradžią 1 val. p. p. Daugiau informacijos tel. 773-582-6500 arba info@balzekasmuseum.org
– St. Petersburg, FL Lietuvių klubas vyks Naujųjų metų šventė-pietūs. Pradžią 2:30 val. p. p. Vietas užsisa-kyti tel. 727-360-1064 (Laimutė Alvarado).

Sausio 6 d., penktadienį: LR ambasadoje (2622 16th Street, NW, Washington, DC 20009) vyks Laisvės gynėjų dienos minėjimas. Dalyvaus LR krašto apsaugos ministrė Rasa Juknevičienė. Pradžią 6 val. v. Dalyvius prašoma užsiregistruoti tel. 202-234-5860 arba el. paštu liana.vazbiene@urm.lt

Sausio 11 d., trečiadienį: Lietuvių evangelikų liuteronų Tėviškės parapija kviečia prisidėti prie maisto pakavimo „Čikagos maisto banke“.

Sausio 12 d., ketvirtadienį: St. Petersburg Lietuvių klube vyks Kultūros būrelio popietė, kurioje pranešimą „Stasys Pilka – gyvenimą pašventęs teatru“ skaitys dr. B. Vaške-
lis. Pradžią 2:30 val. p. p.

Sausio 15 d., sekmadienį: Jūrų šaulių kuopa „Klaipėda“ kviečia į Klaipėdos krašto išlaisvinimo metinį minėjimą ir Sausio 13-osios dienos atminimą. Mišios – 9 val. r. Šv. Antano bažnyčioje, po Mišių parapijos salėje (1510 S. 49th Court, Cicero, IL 60804) vyks paskaita, programa ir pietūs.

– JAV LB Brighton Park apylinkės narių metinis susirinkimas. Pradžią po 10:30 val. r. šv. Mišių.

Sausio 21 d., šeštadienį: St. Petersburg Lietuvių klube vyks klubo metinis-ataskaitinis narių susirinkimas. Pradžią 2 val. p. p.

Sausio 22 d., sekmadienį: St. Petersburg Lietuvių klube vyks su-
pažindinimas su naujais klubo valdybos nariais. Pradžią 2:30 val. p. p.

– Jaunimo centro kavinėje moterų klubas po šv. Mišių vaišins blynais.

Sausio 27, 28, 29 d. Švč. Mergelės Marijos Gimimo parapijoje vyks Palaimintojo Jurgio Matulaičio metų paminėjimas.

Sausio 29 d., sekmadienį: JAV LB Cicero apylinkė Šv. Antano parapijos kavinėje rengia Pal. Jurgio Matulaičio minėjimą. Pradžią – 9 val. r. po lietuviškų šv. Mišių.

– PLC didžiojoje salėje organizacija „Vaiko vartai į mokslą“ rengia metinį veiklos pranešimą. Pradžią 12:30 val. p. p. Daugiau informacijos: vvm@childgate.org

– Los Angeles vyks JAV LB Švietimo tarybos vakarinio pakraščio li-tuanistinių mokyklų mokytojų konferencija.

– Campus Theater, Shoreline Community College (Shoreline, WA) 3 val. p. p. Dainius Vaičekonis atliks XIX amžiaus kamerinės muzikos re-citalį. Programa – F. Schubert kvin-tetas „Upėtakis“.

VASARIS

Vasario 1–29 d.: Gallery North

(508 Main St., Edmonds, WA) vyks menininkų Jūratės Mažeikos-Har-rison, Jeff Harrison ir Nomedos Lu-koševičienės darbų paroda. Pasikal-bėjimas ir kūrybinė analizė su auto-riais vyks **vasario 18 d.**, 2–5 val. p. p.

Vasario 4 d., šeštadienį: Lemont High School Performing Arts Center (800 Porter St., Lemont) vyks teatralizuotas meno, literatūros bei chorinės muzikos renginys „Turbūt ne dėl savęs esu“, skirtas paminėti Lietuvos nepriklausomybės dieną. Dalyvauja lietuvių meno ansamblis „Dainava“, Čikagos ir jos apylinkių menininkai, aktoriai. Rengia lietu-
vių meno ansamblis „Dainava“, Psi-chologinės ir dvasinės pagalbos draugija bei LR generalinis konsula-tas Čikagoje. Daugiau informacijos: www.dainava.us. 6 val. v. – meno pa-rodos atidarymas, 7 val. v. – koncerto pradžia. Bilietus galima įsigyti PLC raštinėje (14911 127 St., Lemont, IL), Seklyčioje (2711 W. 71 St., Chicago, IL), internetu www.dainava.us

Vasario 10 d., penktadienį: Čiurlionio galerijoje, Jaunimo centre vyks Dainiaus Mačikėno fotografijų parodos „Iš meilės šokiui“ atidary-mas. Dalyvaus autorius ir žinoma Lietuvos balerina Eglė Špokaitė. Pra-džia 7:30 val. v.

Vasario 11 d., šeštadienį: Los Angeles jaunimo ansamblio „LB Spindulys“ 50-tas „Blynų balius“.

– Latvian Hall (11710 3rd Ave., NE, Seattle, WA 98125) 4:30 val. p. p. vyks Nepriklausomybės dienos mi-nėjimas. Renginio garbės svečias – LR ambasadorius JAV Žygimantas Pavilionis.

Vasario 12 d., sekmadienį: Jau-nimo centro didžiojoje salėje vyks ALT'o rengiamas Vasario 16-osios minėjimas. Pradžią 1 val. p. p.

Vasario 18 d., šeštadienį: Jau-nimo centre vyks Lietuvių operos koncertas. Pradžią 7 val. v.

Vasario 19 d., sekmadienį: JAV LB Cicero apylinkė minės Vasario 16-ąją. Pradžią – po lietuviškų šv. Mišių.

Vasario 25 d., šeštadienį: Pa-saulio lietuvių centre, Lietuvių Fon-do salėje, vyks Čikagos lietuvių skau-tų ruošiamas Jaunimo vakaras. Ren-ginys vyks nuo 6 val. v. iki 10 val. v.

KOVAS

Kovo 3 d., šeštadienį: „Espla-nade Lakes“ pokylių salėje, (2111 But-terfield Rd., Downers Grove, IL, 60515) vyks kasmetinė 16-ta iškilmin-ga „Sniego puota“, skirta Maria High School 100-mečio jubiliejui. Daugiau informacijos tel. 773-925-8686. Pra-džia 6 val. v.

Kovo 4 d., sekmadienį: PLC, Lemont, vyks Čikagos lietuvių skau-tų ir skaučių tradicinė Kaziuko mugė. Šv. Mišios 9 val. r. Atidarymas – po Mišių Jaunimo rūmuose.

Kovo 9 d., penktadienį: Čiurlio-nio galerijoje, Jaunimo centre vyks lietuvių dailininkų iš Atlanta, GA, jungtinės parodos atidarymas. Pra-džia 7:30 val. v.

Kovo 25 d., sekmadienį: PLC, Lemont, Korp! Giedra ruošia Marijos Pečkauskaitės-Šatrijos Raganos mi-nėjimą. Pradžią 12:30 val. p. p.

Kovo 25–31 d. Aspen, Colorado, ŠALFASS/ALGS organizuoja kasma-tinį kalnų slidinėjimą. Daugiau in-formacijos el. paštu: [\[aol.com\]\(mailto:aol.com\) \(Edvardas Mickus\). Dėl nak-vynės, lėktuvo ir kelto bilietų įsigiji-mo kreiptis į Carol Pasternak el. paš-tu \[carol@ski.com\]\(mailto:carol@ski.com\) arba tel. 1-800-525-2052 ext 3319 ar 1-970-309-8846.](mailto:ednickus1@</p>
</div>
<div data-bbox=)

BALANDIS

Balandžio 1 d., sekmadienį: Jaunimo centro kavinėje moterų klu-bo priešvėlykiniai pusryčiai. Pradžią – po šv. Mišių jėzuitų koplyčioje.

Balandžio 7–14 d.: Washington, DC vyks kasmetinis Vyšnių žydėjimo festivalis. LR ambasada Washington, DC atrinks ir Vyšnių žydėjimo festi-valio organizatoriams pateiks vieną kandidatę. Norinčiųjų dalyvauti at-rankoje prašoma iki **2012 m. sausio 15 d. imtinai** atsiųsti savo biografiją (anglų k.) ir motyvacinį laišką el. paštu: liana.vazbiene@urm.lt

Balandžio 14 d., šeštadienį: Hyatt the Lodge, Oak Brook, IL vyks šventinis pokylis, skirtas Lietuvių Fondo 50-ies metų jubiliejui. Daugiau informacijos tel. 630-257-1616 arba el. paštu: admin@lithfund

Balandžio 24 d., antradienį: Genutės Orrico namuose vyks Lietu-vos Dukterų metinis susirinkimas ir rinkimai.

Balandžio 26–28 d. University of Illinois at Chicago vyks 23-oji As-sociation for the Advancement of Baltic Studies konferencija „The Global Baltics: The Next Twenty Years“. Daugiau informacijos: <http://depts.washington.edu/aabs/> arba aabsconfinfo@chicago@gmail.com

GEGUŽĖ

Gegužės 11 d., penktadienį: Čiurlionio galerijoje, Jaunimo centre vyks lietuvių dailininkų iš Florida jungtinės parodos atidarymas. Pra-

džia 7:30 val. v.

Gegužės 25, 26 ir 27 d.: Švč. Mergelės Marijos Gimimo parapijoje vyks Palaimintojo Jurgio Matulaičio metų iškilmingas paminėjimas.

BIRŽELIS

Birželio 28–liepos 1 d.: Boston vyks XIV Lietuvių tautinių šokių šventė. Boston miesto centre įsikūru-siame viešbutyje „Sheraton Boston“ veiks lietuviška mugė. Norinčius prekiauti mugėje prašoma susisiekti su šventės organizaciniu komitetu el. paštu muge@sokiusvente2012.org. No-rinčius dalyvauti muzikinėje šventės programoje pop/roko atlikėjus prašo-ma kreiptis į Rimą Girniuvienę el. paštu rimagirnius@hotmail.com

LIEPA

Liepos 22 d., sekmadienį: 3 val. p. p. Lietuvos Dukterys organizuoja Mėlynių gegužinę, kuri vyks Blueber-ry Acres, 32 McRae Rd., NE, Arlington, WA.

LAPKRITIS

Lapkričio 18 d., sekmadienį: Švč. Mergelės Marijos Gimimo para-pijoje vyks Palaimintojo Jurgio Matulaičio metų užbaigimas.

Sekmadieniais: PLC 101-ame kambaryje vyksta Al-Anon šeimos grupės „Šviesa“ susirinkimai. Pra-džia 7:15 val. v. Daugiau informacijos tel. 630-267-7065 (Daina).

Jeigu norite, kad Jūsų žinutė patektų į „Renginių kalendorių“, informaciją siųskite redakcijai ad-resu 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629 arba el. paštu dalia.cidzikaite@gmail.com

Redakcija

Lietuviai nusivylę demokratija ir kapitalizmu

Vilnius (BNS) – Praėjus 20 metų po Sovietų Sąjungos žlugimo, Lietu-voje tvyro nusivylimas demokratija ir kapitalizmu. Naujas tarptautinis tyrimas rodo, kad šiandien žmonės daugiapartinėje sistemoje ir rinkos ekonomikoje išvelgia mažiau naudos nei vos atkūrus nepriklausomybę.

Optimizmo Lietuvoje nepagausė-jo ir per pastaruosius dvejus metus, teigia amerikiečių tyrimų centras „Pew Research Center“, gruodžio pradžioje paskelbęs ataskaitą, kurio-je lyginami 1991, 2009 ir 2011 metų duomenys iš Lietuvos, Rusijos bei Ukrainos.

Tyrimo duomenimis, demokrati-ją labiau vertina jaunesni žmonės. Demokratines permainas teigiamai įvertino 60 proc. apklaustųjų, jaunes-

nių nei 30 metų.

Lietuvos gyventojų nuomone, permainos per pastaruosius du de-šimtmečius labiausiai į naudą išėjo politikams (juos išskyrė 91 proc.) ir verslo savininkams (78 proc.), bet ne paprastiems žmonėms (20 proc.).

Vis dėlto kiti tyrimo rezultatai rodo, kad demokratijos principai lie-tuviams yra svarbesni nei žmonėms Rusijoje ir Ukrainoje.

56 proc. apklaustų Lietuvos gy-ventojų sakė, jog pastarieji 20 metų turėjo neigiamos įtakos gyvenimo kokybei, tokios nuostatos laikėsi 61 proc. rusų ir 82 proc. ukrainiečių.

Tyrimo rezultatai paskelbti gruodžio pradžioje. Lietuvoje kovo ir balandžio mėnesiais.

Kas aštuntas kaunietis gimė užsienyje

Kaunas (Delfi.lt) – Iki gruodžio 30 dienos Kauno Civilinės metrikaci-jos biure įregistruoti 4,045 naujagi-miai. Net 495 iš jų gimė užsienio šaly-se. Tai reiškia, kad maždaug kas 8-as šiomet pasaulį išvydęs kaunietis gi-mė užsienyje. 2010 metais Kaune bu-vo įregistruoti 4,335 naujagimiai. Šias metais įregistruota 290 naujagi-

mių mažiau negu praėjusiais.

Per 2011 metus Kaune įregistruo-tos 2,162 naujos šeimos. Tai yra 18 šeimų mažiau negu praėjusiais me-tais. Meras Andrius Kupčinskas per metus pasveikino 16 porų, kurios šventė auksines vestuves, penkias šeimas, kurios pažymėjo deimanti-nes vestuves ir dvi rubinines.

ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLIŲ LIGOS

VIDAS J. NEMICKAS, MD
KARDIOLOGAS – ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

CHIRURGAI

DR. PETRAS V. KISIELIUS
INKSTŲ, PŪSLĖS, PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Center for Health
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2609

GEDAS M. GRINIS, MD
Inkstų, pūslės ir prostatos gydymas bei chirurgija
Aurora Medical Center
10400 75 St., Kenosha, WI 53142
262-948-6990

VIDAUS LIGOS

EDMUNDAS VIŽINAS, MD, SC
VIDAUS LIGŲ GYDYTOJAS
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave. St. 5 ir 6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos susitarus

SURENDER LAL, MD
Specialybė - vidaus ligos
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Tel. 773-434-2123
Valandos susitarus

BENDRA PRAKTIKA

ANDRIUS KUDIRKA, MD, MPH
Bendros praktikos gydytojas
15300 West Ave. #221 South
Orland Park, IL 60462
708-590-5300
www.seimosgydytojas.com

AUSŲ, NOSIES, GERKLĖS LIGOS

VYTENIS GRYBAUSKAS, MD
SUSAN T. LYON, MD
Ausų, Nosies, Gerklės ligos,
Chirurgija, Klausos aparatai
7350 W. College Drive, Suite 208
Palos Heights, IL 60463
Tel. 708-361-9199

GINEKOLOGIJA

RAMONA C. MARSH, MD SC
Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos susitarus

STUBURO IR SKAUSMO LIGOS

JONAS V. PRUNSKIS, MD
TERRI DALLAS-PRUNSKIS, MD
ANDREW J. YU, MD
ir partneriai Illinois Pain Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių,
sužeidimų darbovietėje bei kitų vietų
skausmo diagnozės ir gydymo specialistai.
Itasca: 630-748-3300
Elgin: 847-289-8822
McHenry: 815-363-9595
Barrington: 847-852-2000
www.illinoispain.com

SKAUSMO GYDYMAS

DR. RENATA VARIAKOJYTĖ
SKAUSMO GYDYMO SPECIALISTĖ
7600 W. College Drive
Palos Heights, IL 60463
Tel. 708-361-5550
Nugaros, kaklo, galvos, sąnarių bei kitų
skausmų gydymas

AKIŲ LIGOS

ARAS ŽLIOBA, MD
AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA
219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

LINAS SIDRYS, MD
Akių ligos / Chirurgija/Akiniai
5850 W 111th Street
Chicago Ridge, IL 60415
Tel. 708-636-6622
Holy Cross Hospital, #410S
Tel. 773-884-7960

DR. ELIGIJUS LELIS
Akių ligos ir chirurgija
1192 Walter St, Lemont, IL 60439
1051 Essington Rd. #200
Joliet, IL 60435
Tel. 815-723-1854

ODOS LIGŲ SPECIALISTAI

DR. K. JUCAS
Odos ligų specialistas gydo odos
teigiamus ir neigiamus auglius ir žaizdas.
Kosmetinė chirurgija.
3235 W. 111 St, Chicago, IL 60655
773-233-0744 arba 773-489-4441

LIETUVIŠKI

„ANGELŲ SLAUGOS NAMAI“
puiki slauga,
žemos kainos
Tel. 708-207-5023

PASLAUGOS

PARDAVIMAS IR TAISYMAS
MIGLINAS TV
GE/RCA ATSTOVYBĖ
2346 W. 69th Street
Tel. 773-776-1486

PERKA

Perku arba išsinuoju žemę
Lietuvoje, tinkamą ūkininkauti. Pilnai
atsiskaitau per banką. Sandorį galima
atlikti Lietuvoje ir JAV.
Tel. +370-616-93194,
el. paštas: kadugiai@gmail.com

PARDUODA

PLC išnuojama: 2 mieg. 1 vonios butas – \$800; 1 mieg. 1 vonios butas – \$700/mėn. Parduodamas prieš PLC „Townhome“ – \$234,000.
Century 21 ProTeam, Linas tel.
630-674-5414

IEŠKO DARBO

* **Moteris** ieško pagyvenusių žmonių priežiūros darbo pakeitimuose arba darbo su gyvenimu. Moka bendrauti su žmonėmis. Tel. 708-654-2288.

* **Vidaus ir lauko** dažymo darbai. Patirtis. Tel. 773-550-1867.

* **Moteris**, gyvenanti Palos Hills, ieško papildomo šeštadieniais ar įstaigų valymo darbo. Tel. 708-220-3202.

* **Moteris** ieško darbo pakeitimuose arba su gyvenimu. Tel. 708-654-2288.

Čia vieta Jūsų skelbimui

Skelbimų skyriaus
tel. 1-773-585-9500



Century 21
Accent Realty

10200 S.
Cicero Ave.
Oak Lawn, Illinois 60453
Business: 708-423-9111
Fax: 708-423-9235
Cell: 708-945-9909
E-mail: astykun@comcast.net



ASTA T. MIKUNAS
Broker Associate

Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja įvairių
nuosavybių pirkime ir pardavime mieste ir
priemiesčiuose.

SIŪLO DARBĄ

Reikalingas įstaigos darbuotojas (-a).
Reikalavimai – kalbėti ir rašyti anglų
kalba, geros kompiuterinės žinios, pagei-
dautina įstaigos darbo patirtis. Reziūme
siųskite **rasago13@gmail.com**

Žinomai Skokie perkraustymo kom-
panijai skubiai reikalingi perkrausty-
tojai, pagalbiniai darbininkai ir
vairuotojai. Geras atlyginimas ir
kitos išmokos. Skambinti į Golan's
dispečerinę tel. **847-673-3309**

Reikalinga moteris
prižiūrėti vyresnio amžiaus
žmones Floridoje.
Pompano Beach
954-876-1153

SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjoms
kompanionėms ir namų ruo-
šos darbininkėms.
Galima gyventi kartu arba atvykti
į darbą ir išvykti.
Kreiptis:
ALL CARE
Employment Agency
Tel. 773-736-7900

WWW.SKYTRIP.NET
info@skytrip.net

773-663-4363

**SIŪLOME:**

- Pigiausi avia bilietai į Vilnių, Kauną, Palangą.
- Poilsinės kelionės, pažintiniai turai į Las Vegas, Floridą, Havajus, Meksiką, Dominiką, Karibų salas.
- Kruizai.
- Skrydžiai iš Lietuvos.

Pigiausi skrydžiai FINNAIR ir kitomis linijomis iš Čikagos
ir kitų Amerikos miestų į

LIETUVĄ

VYTIS TOURS



1-800-778-9847
www.vydistours.com

info@vydistours.com
40-24 235th St., Douglaston, NY 11364

Prašau pasiteiraukite apie mūsų 2012 m. brošiūrą
kelionėms į Lietuvą ir Pabaltijį.
Dėl turistinių kelionių skambinkite Ritai Penčylienei.

Sužinoti kainas ir padaryti rezervacija galite per
www.vydistours.com

Siuntinėjame info apie specialias nuolaidas.
Praneškite savo e-adresą

ATSTOVYBĖ ČIKAGOJE

Bronė Barakauskienė
Tel fax: 708-403-5717
mamabar3@aol.com

Rita Penčyliene
Tel fax: 708-923-0280
pencylar@comcast.net



doleris.com

tickets@doleris.com

1-800-514-9989

PIGIAUSI AVIA-BILIETAI Į LIETUVĄ IR EUROPA



Visi kartu su Kalėdų seneliu.

Kalėdinė dovana – prasminga parama...

Atkelta iš 7 psl. Už vaistus nuo skausmo, kurie pasakiškai brangūs, reikia susimokėti patiems. Štai čia ir praverčia taip reikalinga tautiečių pagalba, kiek palengvinanti gyvenimą – lietuviškose parduotuvėse renkami pinigai, jau buvo surengta ne viena labdaros-gerumo akcija.

Gruodžio viduryje Čikagos priemiestyje Hinsdale susirinkusi nedidelė grupelė jaunų lietuvių šeimų surengė šventę savo atžaloms – tikras Kalėdų senelis dalino dovanėles, o vaikai šoko, dainavo ir kartu su juo ėjo ratelius. Gražu, kad nebuvo pamirštas bėdos ištiktas tautietis – šia proga buvo surinkta labdara – finansinė parama.

Kad ir nedidukė labdaros akcija – jaunų mamų sumanymas ištiesti pagalbos ranką tiems, kuriems šandien labai to reikia, tikėkime, nu-

skaidrino Veronikos ir Sonios akis. O jei tėvai nusišypsojo pro ašaras ir padėjo likimui, kad yra žmonių, kurie prisimena jų bėdas ir vargus kalėdinių švenčių proga, ar tai ne tikras džiaugsmas? Gerų žmonių yra daug, ir tie, kurie gali, tikrai padeda.

Linkiu visiems patirti tikrą džiaugsmą – patiems padaryti bent po keletą gerumo stebuklų. Arvydai ir visai šeimai – stiprybės, optimizmo. Tikėkimės, kad pavyks nugalėti ligą. Geresnių Naujųjų.

Daugiau apie Arvydą Puidoką galima rasti internete: www.facebook.com/pages/arvydas-puidokas/145088308835401 arba www.arvydas.info

Banko sąskaita: TCF bank # 7876717508. Paramą galima siųsti ir adresu: Arvydas Puidokas, 1703 Lake Pointe Ct., Plainfield, IL 60544.

Kryžiažodžio Nr. 084 atsakymai

Vertikalčiai:

1. Kuoka. 2. Kasdien. 3. Oklahoma. 4. Stroncis. 5. Porcija. 6. Žagrė. 9. Dilgėlė. 10. Adamkus. 11. Dvejonė. 16. Švitras. 17. Šunvotė. 19. Nandu. 20. Erkęs. 24. Žuvėdra. 25. Kengūra. 26. Egoistė. 29. Origamis. 30. Atomazga. 32. Palanga. 33. Pašaipta. 35. Inka. 36. Mikas.

Horizontalčiai:

7. Kurapka. 8. Atlošas. 12. Niekad. 13. Audio. 14. Cerkvė. 15. Reformacija. 18. Slyva. 19. Namuose. 21. Duona. 22. Atlanta. 23. Tikrovė. 27. Dušas. 28. Uodegas. 31. Stogu. 34. Vašingtonas. 37. Bronza. 38. Aorta. 39. Avietė. 40. Mauglis. 41. Egiptas.

Kryžiažodžio atsakymas: **Geros naujienos.**

„Draugo“ kryžiažodį Nr. 083 išsprendė ir mums atsakymus atsiuntė:

Vida Bučmienė, Cleveland, OH
Jadvyga Savickas, Nashua, NH

Nuoširdžiai dėkojame sprendėjoms už atsiųstus atsakymus, primename, kad lauksime Jūsų sprendimų ir toliau. Juos mums galima siųsti paštu: „Draugas“, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629-5589; el. paštu – redakcija@draugas.org ir faksu: 773-585-8284.

www.autotradeusa.com

**PADEDAME SURASTI, NUPIRKTI IR ATVEŽTI
AUTOMOBILIUS IŠ BET KURIO JAV AUKCIONO.
PERSIUNČIAME AUTOMOBILIUS IR DETALES.
ATLIEKAME AUTOMOBILIŲ REMONTĄ!**
Tel. 708-430-4710, 630-774-1192

DANTŲ GYDYTOJAI

DR. AUŠRINĖ SCHNEIDER
DANTŲ GYDYTOJA
Kalbame lietuviškai
10 S. 640 Kingery Highway
Willowbrook, IL 60527
Tel. 630-323-2245
Valandos susitarus

DR. L. PETREIKIS
DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Road, Hickory Hills, IL
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.
Tel. 708-598-4055
Valandos susitarus

DR. RAMUNĖ MACIJASKAS
Dantų gydytoja
9356 S. Roberts Road
Hickory Hills, IL
Tel. 708-598-2131
Valandos susitarus

DR. DALIA E. CEPELĖ, DDS
Dantų gydytoja
10745 Winterset Dr.
Orland Park, IL 60467
708-873-9074
Valandos susitarus

DR. LINA POŠKUS
Dantų gydytoja
4635 W. 63 St.; Chicago, IL
Tel. 773-735-7730
9201 Broadway Ave., Brookfield
Tel. 708-387-2020

DR. JOVITA KERELIS
DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79 th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. 708-598-8101
Valandos susitarus

EUGENE C. DECKER, DDS, PC
DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuviams sutvarkys dantis už prieinamą kainą.
Susitarimui kalbėti angliškai arba lietuviškai
4647 W 103 St, Oak Lawn, IL
55 E Washington, Ste 2401,
Chicago, IL
Tel. 708-422-8260

DR. GAILĖ V. ČERNIAUSKAS
DANTŲ GYDYTOJA
Amerikos „TOP DENTIST“ 2009 M.
318 W. Touhy Avenue
Park Ridge, IL 60068
Tel. 847-692-2303
www.parkridgesmiles.com

PILNA DANTŲ PRIEŽIŪRA:

- implantai
- tiltai, karūnos, protezai
- vaikų dantų gydymas
- šaknies kanalų valymas
- chirurgija
- parodontozės specialistas kabinete
- kosmetinės procedūros — „veneers“, balinimas
- TMJ/TMD gydymas

DR. DALIA JODWALIS
Dantų gydytoja
15543 W. 127th St.
Suite 101, Lemont, IL
Tel. 630-243-1010
Valandos susitarus

Skelbimų skyrius
tel. 1-773-585-9500

KEPYKLA IR DELIKATESAI
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Siunčiame mūsų produktus UPS
- Atidaryta 7 dienas per savaitę
- Aplankykite mūsų svetainę — www.racinebakery.com

“BAKE FOR ME” KAVINĖS
Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre

<p>321 N. Clark, Chicago, IL 60654 312-644-7750 pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 3:30 v.p.p.</p>	<p>4305 S. Halsted, Chicago, IL 60609 773-624-9900 pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p. šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.</p>
--	---

1-800-775-SEND
www.atlanticexpresscorp.com

<p>Ocean Freight Krovinių gabenimas laivu į visas pasaulio šalis.</p>	<p>Air Freight Krovinių gabenimas lėktuvu į visas pasaulio šalis.</p>
<p>Auto Export Automobilių pirkimas bei siuntimas į visas pasaulio šalis.</p>	<p>Trucking Krovinių pervežimas visoje Amerikoje.</p>
<p>Small Packages Smulkių siuntinių siuntimas bei pristatymas į namus Lietuvoje, Latvijoje, Estijoje</p>	

8801 78th Ave *Bridgeview*, IL 60455 Tel. 1 708-599-9680
Fax. 1 708-599-9682 Tel. 1 800-775-7363

leškant atotrūkio tarp lietuvių studentų priežasčių

ANCA ULEA

Tarp Lino Vaitkaus ir Indrės Bielskutės – nemažai bendra. Abiem po 18, abu pirmakursiai, į University of Illinois at Chicago (UIC) kasdien keliaujantys iš namų, abu siekia būti gydytojais ir abu lietuviai. Tačiau nepaisant šių bendrybių, yra vienas skirtumas, kuris jau kurį laiką dalija lietuvių kilmės studentus į dvi grupes: Vaitkus į JAV atvyko Lietuvai atgavus Nepriklausomybę, o Bielskutė gimė Amerikoje, iš Lietuvos atvyko jos seneliai.

Vaitkus į Čikagą su savo šeima iš Lietuvos atvyko būdamas 11 metų. Jis priklausytų trečiajai lietuvių emigrantų bangai, dėl ekonominių priežasčių į JAV atvykusiai po 1990 metų, Lietuvai išsilaisvinus iš sovietų okupacijos. „Čia yra daugiau darbų, tačiau išsilavinimas buvo viena iš pagrindinių mūsų atvykimo priežasčių, – teigia Vaitkus. – Turint amerikietišką diplomą Lietuvoje lengviau gauti darbą, nes JAV diplomai pripažįstami visame pasaulyje.“

Bielskutės šeima į JAV iš Lietuvos emigravo po 1944 metų. Jos seneliai čia po Antrojo pasaulinio karo, Sovietų Sąjungai okupavus Lietuvą, atvyko kaip „išvietintieji asmenys“ (displaced persons). Jos seneliai priklausytų antrajai lietuvių emigrantų bangai, pasitraukusiai iš Lietuvos bėgant nuo karo ir sovietų valdžios.

Skirtumai tarp šių dviejų lietuvių studentų grupių suponuoja paradoksalų atskirtį tarp tos pačios kartos žmonių, atskirtį, kuriai svarbus ir kalbos aspektas.

Kalbos svarba

Pasak Aurelijos Tamošiūnaitės, UIC PLB Lituanistikos katedros doktorantės, lietuvių kalbos emigracijoje išlaikymo tendencijos yra tokios pačios kaip ir tarp kitų tautų imigrantų grupių – kalbos vartoseną mažėja su kiekviena nauja karta. Naujų emigrantų atžvilgiu, svarbiausias kalbos stiprumą lemiantis veiksnys – amžius, kada vaikai atvyko į JAV. „Jeigu vaikai atvyko iki 5 metų amžiaus, paprastai stipresnės jų anglų kalbos žinios, – teigia Tamošiūnaitė. – Jei vaikai atvyko būdami 11 metų amžiaus ar vyresni, lietuviškai jie kalba labai sklandžiai, neįjuntamas ir anglų kalbos akcentas.“

Be to, lietuvių kalba taip pat kito, ypač slengas (žargonas), žodynas, atsirado naujų skolinių iš rusų ir kitų kalbų. Tie Amerikos lietuviai, kurie negyveno sovietų okupuotoje Lietuvoje, vartoja kiek kitokį žodyną. „Mano tėvai lietuviškai kalba taisyklingai, – sako Bielskutė. – Tačiau jų kalbos vartoseną yra ‘sena’. Lietuvių kalba laikui bėgant pasikeitė.“

Pasak Tamošiūnaitės, daugeliu atvejų, Amerikoje gimę lietuviai lietuvių kalbos vartoseną perima iš savo tėvų, nes su kitais kalbos vartosenos kontekstais jie susipažinti beveik neturi galimybių. „Galima sakyti, jog antrosios emigrantų bangos vaikai ar vaikaičiai vartoja tam

tikrus žodžius ar frazes, kurių nevartoja dabartiniai emigrantai, – teigia Tamošiūnaitė. – Kalba, kurią jie išmoksta, yra jų tėvų kalba, tad ir jų vartojami žodžiai atspindi tėvų vartojamą žodyną.“

Kalbos barjeras buvo labai ryškus apsilankius dviejuose lietuviškuose susibūrimuose: „Spindulio“ šokių grupės repeticijoje Lemonte, kurią daugiausia lanko Amerikoje gimę lietuviai, ir Šiaurės Amerikos lietuvių studentų sąjungos (ŠALSS) susirinkime Čikagoje, kuriame dalyvavo neseniai atvykę imigrantai.



Indrė Bielskutė laboratorijoje University of Illinois at Chicago.

Nuo pat pirmųjų šių dviejų susibūrimų akimirku išryškėjo kalbiniai skirtumai – šokių repeticija vyko išimtinai anglų kalba, studentai tarpusavyje taip pat bendravo angliškai. Lietuviškai buvo minimi tik tam tikri šokių terminai. ŠALSS susirinkimo dinamika buvo visai kitokia: susirinkimas vyko išimtinai lietuvių kalba. ŠALSS prezidento Pauliaus Vertelkos nuomone, kalbos barjeras yra viena iš pagrindinių priežasčių, kodėl sunku prikalbinti Amerikoje gimusius lietuvius dalyvauti ŠALSS susirinkimuose.

„Amerikoje gimę lietuviai ateina į mūsų susirinkimus, pasėdi ir niekuomet negrįžta, – teigia Vertelka. – Manau, jog mes juos išgąsdiname lietuvių kalba.“ Vertelkos teigimu, Amerikoje gimusių lietuvių nedalyvavimas ŠALSS veikloje apskundina ir pagrindinio ŠALSS tikslo – padėti lietuviams imigrantams siekti aukštojo išsilavinimo universitetuose – siekimą. „Liūdna, nes mes galėtume tiek daug visko kartu nuveikti, kvaila, jog šis barjeras stovi tarp mūsų“, – mano Vertelka.

Pirmieji išpūdžiai: lituanistinė mokykla

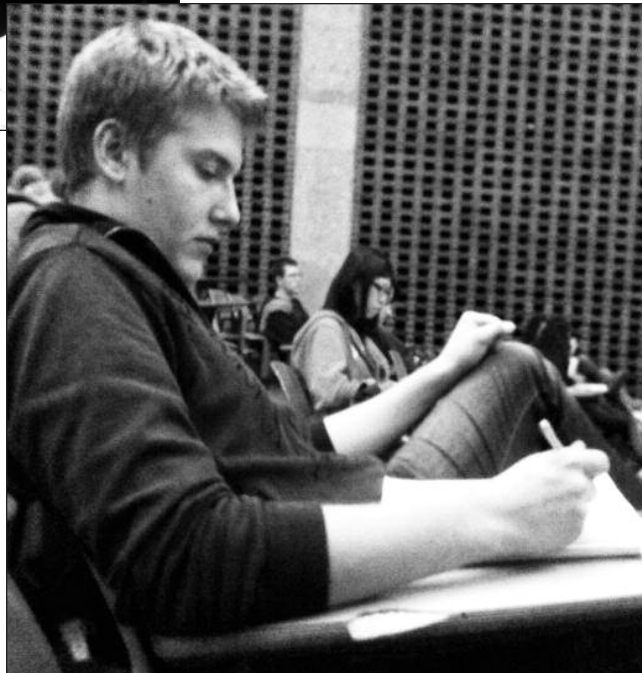
Skirtumas išryškėja anksti. Visi mano kalbinti pašnekovai, ištraukę į lietuvių bendruomenės veiklą Čikagoje, lankė lituanistinę mokyklą. Tiek Vaitkus, tiek Bielskutė patvirtino, jog skirtumas tarp abiejų imigrantų grupių ryškus dviejuose pagrindinėse lituanistinėse mokyklose – Čikagos lituanistinėje mokykloje ir Maironio lituanistinėje mokykloje

Lemont.

„Kai augau, daug trečios kartos vaikų ėjo į lituanistinę mokyklą Lemonte, – pasakoja Bielskutė. – Čikagos lituanistinę mokyklą lankė daugiausiai neseniai atvykusių imigrantų vaikai. Mano klasėje tik aš ir dar vienas vaikas buvome gimę Amerikoje.“

Vaitkus ir Bielskutė ilgai pažinojo vienas kitą, abu 2011 metais baigė Čikagos lituanistinę mokyklą, tačiau, abiejų teigimu, artimesniais draugais jie tapo tik pradėję lankyti UIC. „Abu norėjome susirasti draugų, todėl kai sutikau Indrę UIC, turėjome apie ką kalbėti, – pasakoja Vaitkus. – Nedaug mūsų bendrakisų iš lituanistinės mokyklos įstojo į UIC, kai kurie iš jų mokosi bendruomenės koležuose, kai kurie niekur nestojo. Mes nusprendėme lankyti kartu, nes čia ne tiek daug lietuvių.“

Vaitkaus teigimu, skirtumas tarp dviejų lietuvių grupių jis pirmiausiai pastebėjo, kai būdamas 12 metų ėmė lankyti lituanistinę mokyklą. „Pastebėjau, kad jie



Linus Vaitkus chemijos paskaitoje UIC.

kalbasi apie kitus dalykus, – sakė Vaitkus. – Atrodo, kad jie gyvena visai kitame pasaulyje nei mes, tačiau bendrai dalijamės lietuviškomis šaknimis.“

Vaitkus yra ištraukęs į lietuvių bendruomenės veiklą, šiuo metu yra ŠALSS viceprezidentas. Kiekvieną vasarą skrenda į Lietuvą, dauguma jo draugų yra naujieji emigrantai iš Lietuvos. „Jaučiu, kad esu artimesnis emigrantams negu amerikiečiams“, – teigia Vaitkus.

Tuo tarpu Bielskutė yra ištraukusi į naujai atvykusiųjų manytu „senamadiškesnę“ veiklą: ji šoka „Spindulio“ tautinių šokių grupėje Lemont. „Spindulio“ studentų šokių grupė šią vasarą ruošiasi dalyvauti Lietuvių tautinių šokių Boston šventėje. Bielskutė taip pat yra ateitininkė, Ateitininkų federacijos, lietuvių jaunimo katalikų organizacijos, narė.

Religiniai skirtumai

Religiniai skirtumai taip pat svarbūs. Sauliaus Kuprio, Amerikos lietuvių tarybos pirmininko teigimu, naujieji emigrantai iš Lietuvos yra

ne tokie religingi, ir tai reikėtų sieti su sovietine Lietuvos okupacija ir tomis sąlygomis, kuriomis jie gyveno. „Naujieji emigrantai daugeliu atvejų buvo atgrasyti nuo religijos, – sako Kuprys. – Religija jų gyvenimuose nevaidina svarbaus vaidmens. Ateizmas sovietinėje Lietuvoje buvo įtrauktas į mokyklų programas, jis, be kita ko, persimetė ir į jų amerikietišką gyvenimą.“

Northwestern University ketvirtakursė Diana Karvelis teigia pastebėjusi naujų emigrantų religinio išprusimo trūkumą per tai, kaip jie supranta bažnyčią. „Kad jie nesupranta religinio bažnyčios aspekto, rodo, pavyzdžiui, tai, jog į bažnyčią jie ateina su džinsais, – teigia Karvelis. – Mums, Amerikos lietuviams, tai yra nepagarba, tačiau suprantame, kad jie neužaušo eidami į bažnyčią. Todėl matyti atitrūkimas, suprantu, kodėl gali būti nesuskalbėjimo.“

Veiklumas

Abi studentų grupės į skirtingą lietuvišką veiklą išitraukia dėl kitokių priežasčių. Naujieji emigrantai dažniau išitraukia į tokią veiklą, kuri jiems padėtų prisitaikyti prie amerikietiško gyvenimo būdo. ŠALSS pagrindinis tikslas yra taip išsiaiškinti amerikietišką studijų sistemą, kad naujai atvykusiems lietuviams emigrantams būtų paprasčiau suprasti stojimo procedūras ir lengviau pavyktų įstoti į amerikietiškus universitetus. „Organizacijos veikla sukasi apie aukštojo išsilavinimo siekį, – teigia ŠALSS narė Aldona Gintautaitė. – Mes visi esame geri draugai, ištraukę į šią veiklą ne tik išlaikome gyvą lietuvių kalbą, bet ir esame politiškai aktyvūs.“

Amerikoje gimę lietuviai, priešingai – į lietuvišką veiklą išitraukia norėdami išlaikyti lietuvišką šaknis. „Mes augome ne

Lietuvoje, todėl turime surasti būdą, kaip tą kultūrą išlaikyti, – aiškina Karvelis. – Naujieji emigrantai, mano nuomone, galvoja taip: ‘Aš užaugau Lietuvoje, ten gimiau, todėl tos kultūros niekada nepamiršiu.’“

Tačiau abiejų grupių veikla stiprina bendruomeniškumą jausmą, taip pat ryšius su kitais lietuviams. ŠALSS savo nariams rengia slidinėjimo išvykas, o ateitininkai ir lietuvių skautų sąjunga organizuoja stovyklas ir išvykas, kad jų nariai galėtų vienas kitą geriau pažinti.

Klaidingos nuostatos

Nemažai naujų emigrantų nepakankamai įvertina Amerikoje gimusių lietuvių kalbos žinias. Tamošiūnaitės teigimu, kalba yra tik maža dalelė to, kas skiria šias dvi lietuvių studentų grupes. „Manau, jog skirtumas tarp dviejų grupių reikėtų visų pirma sieti su tapatybės, ne su kalbos problema, – aiškina Tamošiūnaitė. – Neteigiui, jog kalbame apie dvi skirtingas tapatybes, tačiau labai svarbu ir tai, kaip šie žmonės buvo auginti, kokią kultūrą jie pažino ir kaip juos auklėjo tėvai.“

Karvelis teigimu, nors dauguma Amerikos lietuvių lietuviškai kalba ne taip sklandžiai, tačiau dauguma supranta ir bendrauja lietuviškai be jokių problemų. „Nemažai lietuvių, su kuriais tenka bendrauti, nekalba lietuviškai, tačiau jie yra ypač aktyvūs lietuvių bendruomenėje. Yra nemažai žmonių, kurie labai norėtų įsitraukti ir į tokios organizacijos kaip ŠALSS veiklą“, – tvirtina Karvelis.

Kita ne visai tiksli naujųjų emigrantų nuostata yra tai, jog dauguma Amerikoje gimusių Amerikos lietuvių nežino, kas vyksta Lietuvoje, nes ten dažnai nesilanko. Nors iš dalies tai tiesa, Bielskutė ir Karvelis tvirtina, jog apibendrinti šios nuostatos visiems negalima, kiekvieno žmogaus atvejis skirtingas.

UIC Rašymo centro direktorius Vainis Aleksa, buvęs lituanistinės mokyklos mokytojas, teigia, jog Amerikoje gimę lietuviai taip pat neretai linkę kritikuoti naujuosius emigrantus. Aleksos teigimu, antrosios bangos emigrantai, kurie Lietuvą paliko po Antrojo pasaulinio karo, kritikuoja naujuosius emigrantus dėl to, kad šie šalį paliko dėl ekonominių priežasčių, o ne dėl politinių, kaip jie. „Egzistuoja tokia nuomonė, jog mes kažkokiu būdu esame geresni, nes mes atvykome dėl politinių priežasčių, mes buvo 'išvietintieji asmenys',

mes daugiau kentėjome, o dabar žmonės atvyksta tik dėl ekonominių priežasčių, nes jie nori uždirbti daugiau pinigų, – svarsto Aleksa. – Tai neteisinga naujausios kartos atžvilgiu.”

Amerikoje gimę lietuviai taip pat turi kai kurių klaidingų nuostatų Lietuvos atžvilgiu: daugelis jų Lietuvą idealizuoja, įsivaizduoja ją tokia, kokia ji buvo prieš sovietų okupaciją. „Manau, kad daugelis tėvų ir senelių, o dabar – ir jų vaikai ir vaikaičiai, pernelyg romantizuoja pačią Lietuvą ir tai, ką Lietuva simbolizuoja“, – mano Bielskutė.

Nepaisant ryškių skirtumų, dauguma kalbintų žmonių tikisi, jog skirtumas tarp kartų laikui bėgant išnyks, naujiems emigrantams vis labiau įsiliejant į amerikietišką visuomenę ir ieškant kelių, kaip neprarasti ryšio su lietuviškuoju paveldu. „Kai kurių organizacijų susirinkimuose pastebiu ateinant vis daugiau naujųjų emigrantų vaikų, – teigia Bielskutė. – Manau, kad tai geras ženklas.”

Iš anglų kalbos vertė
Aurelija Tamošiūnaitė

Tai jau trečias kartas, kai „Draugas“ dalyvauja projekte „Immigrant Connect Chicago“. Straipsnį originalo kalba galima rasti adresu: www.immigrantconnect.org/2011/12/05/14654/

Betliejus ir akmenys

Atkelta iš 2 psl.

Šiomis šv. Stepono garbei skiriamomis Mišiomis Kauno arkivyskupijoje užbaigiame Dievo Gailestingumo metus. Jų tikslas buvo atsiųsti ir į gailingąją Dievo meilę ir į jos šviesoje pasitikrinti, kiek pasinaudojame šia Dievo dovana. Diakonas Steponas net mirdamas meldėsi: „Viešpatie, neįskaityk jiems šios nuodėmės!“ (Apd 7, 60).

Vienas žurnalistas manęs paklausė: ką nuveikėte per Dievo Gailestingumo metus? Kūčias valgiau Partizanų gatvėje esančioje „Caritas“ valgykloje su 150 Kauno varguolių. Už durų jų laukė dar tiek pat. Jeigu pasakytumė, kad Bažnyčia nebuvo abejinga vargingiausiems mūsų broliams ir seserimis, nemana, kad tai būtų atsakymas. Ir anksčiau mums rūpėjo silpniausiai. Ir anksčiau padėjome šimtams tūkstančių varguolių gauti Europos Sąjungos skiriamą paramą. Atsakymas į klausimą, kas pasiekta Dievo Gailestingumo metais, glūdi giliai kiekvieno žmogaus širdyje.

Jeigu joje atsirado daugiau užuotautos vargingiems žmonėms, jei nekeikiame tikrų ar tariamų priešų, jei sugebame jiems atleisti ir linkėti Dievo gailestingumo, jei bandome kiekviename, net ir tame, kuris

mums atrodo atgrasus ir nemielas, matyti Kristaus veidą, jei nepasakome, neparašome, neskleidžiame pykčiu alsuojančio žodžio, jei mūsų veidas labiau spinduliuoja gerumą bei meilę, tuomet Dievo Gailestingumo metai nepraėjo veltui.

Ko nepadarėme Dievo Gailestingumo metais, bandysime daryti 2012-aisiais. Šiomet daugiau apmąstėme gailingąją Dievo meilę, ateinančiais – labiau susitelksime į tai, ką Dievo meilė gali sukurti silpname žmoguje. Lietuvos vyskupai 2012-uosius paskyrė mūsų tautiečiui palaimintajam arkivyskupui Jurgiui Matulaičiui, kuris Kristaus mokykloje išmoko didelio gerumo, kantrybės, ištikimybės ir susivaldymo. Palaimintasis ištvėrė daug sunkumų ne tik iš Bažnyčios priešų, bet net iš dvasininkų, kuriems ne visuomet buvo priimtini jo sprendimai.

Viliuosi, Pal. J. Matulaičio metais daug ko išmoksime. Evangelijos grožis ir tiesa labiausiai spindi tuose, kurie ištikimai bandė sekti Kristumi. Palaimintais buvo vienas iš tų ištikimųjų. Žodžiai moko, pavyzdžiai patraukia.

Homilija pasakyta 2011 m. gruodžio 26 d. paminklinėje Kristaus Prisikėlimo bažnyčioje užbaigiant Dievo Gailestingumo metus.

Food Depot International, šv. Kalėdų proga atsiuntė „Draugui“ 100 dol. auką. Nuoširdžiai dėkojame už dosnią auką.

Arvydas Barzdukas, gyvenantis **Falls Church, VA**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė 50 dol. auką. Esame Jums labai dėkingi.

Donna W. Laukys, gyvenanti **Fort Salonga, NY**, pratęsė kasmetinę „Draugo“ prenumeratą ir prie mokesčio pridėjo 50 dol. auką. Nuoširdžiai Jums dėkojame.

Maria Macevičius, gyvenanti **Wildomar, CA**, pratęsė kasmetinę „Draugo“ prenumeratą atsiuntė mums laikraščio išlaidoms sumažinti 50 dol. auką. Labai Jums dėkojame.

A † A VYTAUTAS TALANDIS

Mirė 2011 m. gruodžio 27 d., Davenport, Iowa.

Gimė 1930 m. sausio 9 d.

Vytautas buvo labai sėkmingas statybos rangovas, sukūręs daug projektų – pastatęs keletą tūkstančių namų ir gyvenamųjų butų; keletą prekybos centrų ir bažnyčių Indiana, Illinois, Iowa, Kentucky ir New York valstijose.

1995 m. su šeima persikėlė į Iowa į savo didelį žemės ūkį, kur ūkininkavo, medžiojo ir žuvavo iki mirties.

Liūdi: žmona Irena; dukterys Angelė ir Elena, sūnus Andrius; broliai Jonas ir Gerardas; seserys Aldona ir Vilija, visi su šeimomis.

Laidotuvės privačios.

A † A JŪRATEI CIPLIAUSKAITEI TANNER

mirus, nuoširdžiai užjaučiame jos dukterį CHRISTINĄ, sūnų ANDRIŪ su šeimomis ir jos seserį BIRUTĘ CIPLIAUSKAITĘ.

Po vertingo ir ilgo gyvenimo tegul JŪRATĖ ilsisi Dievo namuose.

Virginija ir Algimantas Gureckai

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

SUMMIT, 7300 W. ARCHER AVE.

CICERO, 5940 W. 35 ST.

LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)

EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.

TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas)

Tel. 1-800-994-7600

www.petkusfuneralhomes.com

Palos-Gaidas FUNERAL HOME

- Patogioje vietoje tarp Čikagos ir Lemonto
- 10 minučių nuo Šv. Kazimiero lietuvių kapinių

**11028 S. Southwest Hwy.
Palos Hills, Illinois
(708) 974-4410**



Vytenis Grybauskas, gyvenantis **Orland Park, IL**, kartu su metinės „Draugo“ prenumeratos mokesčiu atsiuntė laikraščio leidybos išlaidoms sumažinti 100 dol. auką. Labai ačiū, kad mus skaitote ir dosniai remiate.

Angela K. Lawler, gyvenanti **Chicago, IL**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą paaukojo 100 dol. auką. Nuoširdžiai Jums dėkojame už dosnią auką.

Jaunimo centro Moterų klubas atsiuntė „Draugui“ 25 dol. auką. Ačiū už paramą.

Genie Irene Juodikis, gyvenanti **Chicago Ridge, IL**, paaukojo „Draugo“ leidybai paremti 50 dol. Nuoširdžiai Jums dėkingi.

Ann L. Adams, gyvenanti **Brooklyn, NY**, pratęsė metinę „Draugo“ prenumeratą ir paaukojo 50 dol. laikraščio leidybos išlaidoms sumažinti. Nuoširdžiai Jums dėkojame.

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

■ **Pranešame, kad 2012 m. sausio 2 d. visose JAV yra ne darbodiena.** „Draugas“ tą dieną taip pat nedirbs.

■ **Sausio 1 d. 1 val. p. p. visi maloniai** kviečiami nemokamai aplankyti Balzeko lietuvių kultūros muziejų (6500 S. Pulaski Rd., Chicago, IL) ir pažiūrėti nuotainingą Vytauto V. Landsbergio filmą vaikams ir visai šeimai „Jonukas ir Grytutė“ (2003 m., 90 min.). Filmą lietuvių kalba, subtitrai anglų kalba. Daugiau informacijos tel. 773-582-6500 arba info@balzekasmuseum.org

■ **JAV LB Socialinių reikalų skyrius Lemont maloniai kviečia sausio 4 d., trečiadienį, 1 val. p. p. atvykti į filmų popietę** pasižiūrėti filmo apie Panemunės miestelį Skirsnemunę ir jo apylinkes.

■ **Sausio 15 d. po 10:30 val. lietuviškų šv. Mišių Švč. Mergelės Marijos Nekaltojo Prasidėjimo parapijos salėje** vyks JAV LB Brighton Park apylinkės narių metinis susirinkimas.

■ **Sausio 15 d., sekmadienį, jūrų šaulių kuopa „Klaipėda“** organizuoja Klaipėdos krašto išlaisvinimo metinį paminėjimą. Kartu bus prisiminti ir Sausio 13-osios dienos įvykiai. Šv. Mišios – 9 val. r. Šv. Antano bažnyčioje (1510 S. 49th Court, Cicero, IL 60804). Po šv. Mišių parapijos salėje įvyks paskaita, programa ir pietūs.

■ **Sausio 29 d., sekmadienį, 12:30 val. p. p.** Pasaulio lietuvių centro didžiojoje salėje organizacija „Vaiko vartai į mokslą“ rengia metinį veiklos pranešimą. Daugiau informacijos rasite wvm@childgate.org

■ **Vasario 4 d., šeštadienį, Lemont High School Performing Arts Center (800 Porter St., Lemont) vyks teatralizuotas meno, literatūros bei chorinės muzikos renginys „Turbūt ne dėl savęs esu“**, skirtas paminėti Lietuvos nepriklausomybės dieną. 6 val. v. meno parodos atidarymas, 7 val. v. lietuvių meno ansamblio „Dainava“, aktorių ir Čikagos muzikantų koncertas. Bilietus galima įsigyti PLC raštiniėje, „Seklyčioje“ ir internetu www.dainava.us

■ **Vasario 10 d., penktadienį, 7:30 val. v.** Čiurlionio galerijoje, Jaunimo centre vyks Dainiaus Mačikėno fotografijų pa-

rodos „Iš meilės šokiui“ atidarymas. Dalyvaus autorius ir žinoma Lietuvos balerina Eglė Špokaitė.

■ **ALT'o Vasario 16-osios minėjimo renginys** vyks vasario 12 d. 1 val. p. p. Jaunimo centro didžiojoje salėje.

■ **Naujiena mažiausiems krepšinio mėlėtojams.** Žiemos sezono metu, sausio–vasario mėnesiais, kviečiame 4–6 metų vaikus žaisti krepšinį. Treniruotės vyksta PLC, Lemont, pirmadieniais ir trečiadieniais – 11:30 val. r. ir 3 val. p. p. Treneris Aurimas Matulevičius. Informacija tel. 630-999-5312.

IŠ ARTI IR TOLI...

■ **LR ambasadorius JAV Žygimantas Pavilonis ir LR gynybos atašė pulkininkas Antanas Jurgaitis kviečia paminėti Laisvės gynėjų dieną, dalyvaujant LR Krašto apsaugos ministrei Rasai Juknevičienei, LR ambasadoje (2622 16th St., NW, Washington, DC) penktadienį, sausio 6 d. 6 val. v. vyks dokumentinio filmo „Sausio 13-oji“ peržiūra. Prašoma užsiregistruoti tel. 202-234-5860 arba el. paštu liana.vazbiene@urm.lt**

■ **Sausio 21 d., sekmadienį, St. Petersburg, FL Lietuvių klube (4880 46th Ave., North, St. Petersburg, FL 33714) 2 val. p. p.** vyks klubo atskaitinis-metinis susirinkimas, o sausio 22 d. 2:30 val. p. p. kviečiame į klubą susipažinti su naujais klubo valdybos nariais.

■ **Balandžio 7–14 dienomis Washington, DC, vyks kasmetinis Vyšnių žydėjimo festivalis.** Tradiciškai festivalyje dalyvauja visų JAV valstijų ir užsienio šalių ambasadų atstovės. Norinčiųjų dalyvauti atrankoje prašytume iki 2012 m. sausio 15 d. imtinai atsiųsti savo biografiją (anglų k.) el. pašto adresu: liana.vazbiene@urm.lt

SKELBIMAS

Aukštos indėlių palūkanos.
2.25 proc. trejiems metams terminuoti indėliai, 2.75 proc. trejiems metams IRA terminuoti indėliai
California Lithuanian Credit Union
Santa Monica, California
Tel. 310-828-7095

SKELBIMAI

Advokatas Jonas Gibaitis

30 metų darbo patirtis
6247 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 8:30 v.r. iki 5 v.p.p.
Šeštad. 8:30 v.r. iki 12:30 v.p.p.
www.johngibaitis.com
gibaitis@aol.com



Advokatas GINTARAS P. ČEPĖNAS

6436 S. Pulaski Rd.,
Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

Advokatas VYTENIS LIETUVNINKAS

4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100

Namams pirkti paskolos

duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuošimčiais.

Kreipkitės į

Mutual Federal Bank,
2212 West Cermak Road.
Tel. (773) 847-7747

Lietuvos Našlaičių Globos komitetas praneša, kad gruodžio mėnesį yra gautos šios aukos: **\$1,000** – The Oak Tree Philanthropic Foundation/Chula Vista, CA (Steigėjai dr. Algirdas ir dr. Genevieve Maciūnai) atsiųsta per dr. Dana Maciūnas Mokus. **\$450** – Ernest C. Raškauskas, Pomomac, MD; C. Joseph Rubis, Frederick, MD **\$350** – Nancy Snyder (M. Karaška), Fredericksburg, VA. **\$300** – Joan A. Stoškus, Palos Park, IL; Zwitsa ir Kenneth Kachinski, Peabody, MA; Loreale ir Ronald Yoncha, Malvern, PA; Marie D. O'Neill, Philadelphia, PA. **\$250** – Arūnas Gasparaitis, Elmwood Park, IL; Dalia ir Rimantas Bitėnas, Bronxville, NY. **\$200** – Laima E. Schonbeck, Sterling, MA. **\$175** – Nancy Snyder, Fredericksburg, VA. **\$150** – Pranas Zaranka, Livonia, MI; Aldona Andrijonas, Oak Lawn, IL; Irena Kerelis, Palos Park, IL; Kristina ir Victor Nakas, Falls Church, VA; Jane C. Simanis, Washington, DC; G. ir D. Skučai, San Antonio, TX; Catherine ir Gregory Cierpial, Linden, NJ.

\$100 – a. a. Nijolės Jankutės Užubalienės atminimui – Nemira Šumskienė ir Dalia su šeima, Chicago, IL.

\$25 – a. a. Onos Norvilienės atminimui – Agota A. Tiškus, Chesterfield, MO.

Lietuvos Našlaičių Globos komitetas (Lithuanian Orphan Care), Fed. Tax ID # 35-412419, 2711 W. 71

st St., Chicago, IL 60629 773-476-2655

„Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis dėkoja už aukas padėti našlaičiams, beglobiams ir su negalia vaikams, daugiavaikėms šeimoms bei studentams Lietuvoje. Aukojo: Jonas ir Ona Treškos **\$25**, Aldona Riškus **\$25**, dr. Arūnas ir Irena Draugeliai **\$250**, Steponas Stonys **\$25**, Paulius ir Lisa Kusak **\$10,000**, Vytautas Kazlauskas **\$50**, dr. Romas ir Birutė Viskantai **\$2,000**, Roger ir Marija Willas **\$1,000**, „The Oak Tree Philanthropic Foundation“ (dr. Danutė Maciūnaitė Mockuvienė) **\$1,000**; Vaiko metinei paramai Algirdas ir Aušra Sauliai **\$360**, Thomas ir Giedrė Gillespie **\$360**. Labai ačiū. „Saulutė“ („Sunlight Orphan Aid“), 414 Freehauf St., Lemont, IL 60439, tel. (630) 243-7275, tinklalapis: www.sunlightorphanaid.org

„The Oak Tree Philanthropic Foundation“ (dr. Danutė Maciūnaitė Mockuvienė) „Dieviško Kryžiaus Fondai I“ atsiuntė **\$2,500** Anoniminio mecenato įkurtas DKF remia Lietuvoje vargingiausiai gyvenančius. Mecenato pageidavimu DKF Lietuvoje tvarko kardinolas Audrys Juozas Bačkis, o JAV Indrė Tījūnėlienė. Fondas įkurtas Lietuvių Fondo globoje ir aukos nurašomos nuo mokesčių. Nuoširdžiai dėkojame. „Dieviško Kryžiaus Fondas I“, 414 Freehauf St., Lemont, IL 60439.

Mielieji rėmėjai,

Našlaičių Globos komitetas nuoširdžiai dėkoja visiems už nuolatinę paramą Lietuvos Našlaičių Globos veiklai. Dėkojame kad atveriate savo širdį ir padedate Lietuvoje vargstantiems vaikams! Jūsų geraširdiškumas yra labai nuostabus ir labai vertinamas. Šiuo metu Jūsų aukos padeda net per 600 vaikų, kurie gyvena sunkiose sąlygose. Lai Dievas laimina Jus ir atlygina Jums už Jūsų geraširdiškumą. Linkime sveikų, švelnių ir malonių Naujų 2012 metų!



Atsikėlę nuo Kūčių vakarienos stalo išeivijos lietuviai skubėjo į pirmąsias Kalėdų Mišias švęsti Jėzaus gimimą. Į Pasaulio lietuvių centre Jaunimo rūmuose, Lemont, gruodžio 25 d. vykusias Mišias atėjusius lydėjo šventiška nuotaika, Jūratės Grabliauskienės vadovaujamo choro ir solistės Nidos Grigalavičiūtės atliekamos giesmės. Siūlome skaitytojams keletą akimirų iš Bernelių Mišių Lemont.

Dainos Čyviėnės nuotr.